AWE Mainta
April 26, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Juan Chabaya Lampe "Padu del Caribe" ta cumpli un aña mas di bida

Prome Minister Eman presente na e ocasion special aki





DIA 26 di april Padu del Caribe ta cumpli un aña mas di bida. Padu a yega e edad respeta di 97 aña. Un bida fructifero yena di momentonan bunita pa hopi aña den compania di su casa Daisy, yiu Vivian y nietonan. Un bida unda musica a hunga un rol prominente.

Luna pasa, Gobierno di Aruba a dedica un plaza na nomber di Padu. Un dedicacion cu a bay compaña cu un anochi bunita di musica y canto. Plaza Padu ta un bunita obra mahestral unda tanto Padu como e dos co-autornan di nos Himno 'Aruba Dushi Tera' Hubert 'Lio' Booi y Rufo Wever a keda reconoci pa Gobierno y Aruba henter. Tabata un anochi inolvidabel.

Un cumpleaños di 97 aña no por pasa bay sin mas. Ta un dia special pa un hende special. Pesey cu un dia prome, teniendo cuenta cu e edad respeta di e cumpleañero, su amigonan a organisa un desayuno den La Vista Restaurant na Marriott Hotel unda famia y amigonan di tur tempo a yega hunto pa celebra e antesala di e hacimento di aña di Padu.

Prome Minister Mike Eman, ademas di ta famia di Padu ta un amigo y admirador, tambe tabata entre e invitadonan cu a bin desea Padu tur cos bon pa e aña cu ta sigui.
Awe, riba dia di su cumpleaños Padu ta ricibi su hendenan na su cas cu semper ta bin pa brase y desee mas aña rib'e mundo aki. Pabien Padu!

Ayera a sali un unidad di Mobiele Eenheid pa yuda mantene ordo

pagina 2

Prome Minister Mike Eman no tin curashi pa tuma decision pa busca e solucion

pagina 3

Pa yuda nan coleganan na Corsou

Ayera a sali un unidad di Mobiele Eenheid pa yuda mantene ordo

ULTIMO dianan por sinti un situacion di tension pisa na Corsou, pa cual Servicio di Inteligencia a bin ta sigui tur e último desaroyonan den cuadro di movecionnan cu ta tumando lugar na Corsou. P'e. awe den curazon di Marchena, sigur lo conmemora cu 39 aña di disturbionan policial sin cu a haci algun investigacion. Tur aña e hecho aki ta wordo conmemora y awor den porta di eleccion, por lanta atrobe.

Esey a pone cu a base di e cooperacion entre autoridadnan di husticia entre Aruba y Corsou. Como medida di precaucion, a dicidi di manda un unidad di Mobiele Eenheid di Aruba pa Corsou ayera mainta.

For di algun siman pasa tin informacion cu Hulanda tin algun di su hendenan stacioná caba na Corsou y nan ta kedando na un hotèl.

No solamente na hotèl algun di e Hulandesnan ta kedando, pero tambe na Mariniers Kazerne.

Na Hulanda nan ta anticipando cu G-12 lo no keda contento cu e resultado di diabièrnè si nan no saca mayoria.

Den e cuadro aki nos a ser informá cu ya nan a cuminsá percurá pa cierto strategia anticipando cu lo por haña un situacion manera 30 di mei di 1969 den cua tabatin disturbio aki y aya.

Di fuentenan hopi clave nos a ser informá cu algun siman pasa a drenta e fragata Hulandes, van Amstel cu un cantidad di sòldad abordo.

A keda comosifuera cu na momento cu e fragata aki a bandoná Còrsou cu nan lo a haci esaki cu tur e sòldadnan cu a bin riba dje, pero no t'asina.



Segun informacion cu nos tin t'asina cu na momento cu e fragata Hulandes a bandoná Còrsou un grupo grandi di sòldadnan a keda atras.

Di forma adicional nos a comprondé cu tin un grupo di forma secreto ta hibando cierto preparacion. Den e grupo aki tin algun Polis tòp di nos tambe cu ta participando. En principio henter e preparacion aki no tabatin mag di lèk pa prensa, pero den e caso aki nos di AWEMainta sa hasta cuanto Polis di Aruba ta participando den e grupo peloton, di e Mobiele Eenheid cu parce lo no ta mesun tolerante cu esnan cu a actua dia 30 di mei di 1969.

Esakinan lo actua mas rígido si resultá cu cosnan mester sali for di man den cuadro di e resultadonan di 28 di april próximo.

Gobierno di diferente signatura a bin te bay, situacion di dump a keda mescos of te hasta a bira peor

Prome Minister Mike Eman no tin curashi pa tuma decision pa busca e solucion

NO ta for di awe, pero sigur pa mas di 20 aña, Aruba tin un dump, cu te ainda no tin un solucion. Ainda por corda bon 8 aña pasa, partido AVP den su campaña a duna di conoce cu lo tin un solucion pa dump di Parkietenbos, pero despues di 2 periodo di gobernacion no tin ningun cambio. Aruba tabatin diferente Gobierno di diferente signatura, pero ningun di nan no a tuma un decision, pa cual te awe e habitantenan di Simeon Antonio, Parkietenbos y vecindario, no sa kende mas nan por kere.

Nan no ta kere den ningun promesa mas, esey ta sigur. Y te hasta tin e grito Prome Minister Mike Eman ta papia masha bunita, pero no tin curashi tuma e decision, cu mester por tuma pa alivia e situacion na dump. E.o. pasa e operacion aki den man di Eco-Gas, laga nan kima e sushi y asina cuminsa haci algo pa dentro di algun aña no tin mas dump y cu e no ta sigui crece tampoco.
Pero no, miedo pa wordo critica, manera fin di aña pasa, ora cu a duna di conoce cu lo sera dump y di biaha sindicato, partidonan politico a cuminsa bisa cu Gobierno di Mike Eman kier privatisa dump, y pasa e trabao pa un financiador di campaña di AVP.

Pero tur esnan cu ta grita, no por demostra loke nan ta bisa. Hecho ta si cu ta un solo compania tin cu por procesa e sushinan riba dump y esey ta Eco-Gas. Pero esnan cu ta grita, no ta tene cuenta cu e pueblo, habitantenan cu ta guli gas venena di y anochi. No ta importa si tin hende ta muri of no, pero momento a yega pa haci algo.

E ultimo tabata cu Gobierno a insitui un comision pa studia e maquinaria cu ex Minister Booshi Wever a paga un dineral, sin por a alivia e situacion, pero si a sa di haya un borchi pa su veld di baseball. Te awe dicho comision no a keda cla cu su estudio, kico pa haci.

RECLAMO

Sra. Marjorie Vermeer, un di e voceronan di Comision Parkietenbos, recientemente a bolbe denuncia e situacion di e dump. Dump ta sigui crece, y maske cu cuanto grupo di protesta a forma, a papia tur esnan envolvi, pero te awe no tin ningun solucion.
E comision a re-colecta 3 mil firma, cu a keda entrega, pero nada no a yuda, pero por a tende un cantidad di promesa, y ta masha desiluciona.
Tur esnan di Simeon Antonio y Parkietenbos, t'e pueblo maldiciona, sin tin solucion y sigur ningun hende no ta yuda e pueblo aki. Pero si por a mira con pueblo a reacciona dia di e dump illegal, di biaha a busca solucion.
Acaso pueblo di Simeon Antonio y Parkientenbos no tin mesun derecho? Nan ta sinti cu nan ta wordo discrimina. Nan a papia cu Hulanda, cu tur stakeholder, pero e futuro ta mustra masha scur pa nan, segun Marjorie Vermeer.

Prome Minister Mike Eman ta bezig cu haci Aruba green, berde, pero nada ta pasando cu pueblo di Simeon Antonio, Parkietenbos y becindario, pero nan si no ta mira nada di e maneho berde, cu Prome Minister Mike Eman ta gaba cune.

No tin un maneho profesional pa maneha nos sushi. No tin ley pa cuida nos medio ambiente. Lo ta pa ignorancia di nos politico/gobernantenan.
Marjorie Vermeer ta bisa cu e ta un admirador di Mike Eman, pero esey no ta yud'e y demas habitantenan di Simeon Antonio/Parkietenbos y becindario. Ta di spera di por mira Mike Eman y su hendenan bin cana den e barionan aki, p'e sinti loke nan ta sinti.



Raport di evaluacion di FDA ta sumamente positivo

"Aruba ta e miho di e region"

DEN un articulo cu a sali e siman aki den Antilliaans Dagblad, Aruba ta haya un tremendo compliment di Minister di Asuntonan Interior y Relacionnan den Reino Ronald Plasterk. Esaki debi na e resultado positivo di e raport di evaluacion di proyectonan di FDA.
E titulo di e articulo ta papia palabra cla. 'Aruba, e miho di e region.'

"Aruba ta cumpli den tur sentido miho cu e otro islanan den Caribe tanto pa loke ta calidad di gobernacion como enseñansa y mantencion di ley", Plasterk a skirbi den un carta manda pa Tweede Kamer hunto cu e raport di evaluacion di Fondo Desaroyo Arubano 'FDA'.
"E programanan cu ta dura mas aña y proyectonan di FDA a wordo ehecuta den forma efectivo. Riba tereno di calidad di gobernacion, enseñansa y mantencion di ley, desaroyonan positivo ta visibel y Aruba ta presta miho cu e otro islanan di Caribe.
"Cu hopi proyecto di FDA a pone e base pa mehoracion y impacto den futuro", asina e mandatario ta cita e conclusionnan di e investigadornan.

E rapport di evaluacion a wordo entrega dialuna na Minister Plasterk y Minister Bermudez door di e president di comision di evaluacion John Newton.
Entre 2000 y 2016 a ehecuta seis programa plurianual, esaki den cuadro di e relacion di cooperacion entre Aruba y Hulanda. Ambos pais a hinca placa den FDA. Asina a financia 763 proyecto cu un balor total di 500 miyon florin. Reparti den e sectornan calidad di gobernacion, enseñansa, salud publico, desaroyo duradero, mantencion di ley y Producto Aruba.



E seis programanan aki di FDA cu tin un duracion di mas aña a wordo evalua dor di Bureau SEO 'Economisch Onderzoek' riba peticion di Ministerio di Finanza y Organisacion Gubernamental di Aruba y Hulanda durante e ultimo añanan. E evaluacion aki a encera investigacion riba efectividad, eficacia, e potencial cu no a wordo probecha y durabilidad di e programanan aki.

E investigadornan di SEO tin masha hopi palabra di elogio. Asina nan ta indica cu e eficiencia y eficacia riba nivel di proyecto ta halto. Nan ta bisa cu esaki ta bin dor di e forma con Gobierno di Aruba a prepara e peticionnan di proyecto, con nan a wordo argumenta y con FDA a contrata y monitor e proyectonan.
Nan ta conclui e. o. cu e calidad di gobernacion di pais Aruba a desaroya su mes den forma positivo y ta esun mas halto den region Caribense, cu enseñansa ta duna muestra di un desaroyo positivo, cu fortificacion di organisacionnan (clave) riba tereno di mantencion di ley a contribui na seguridad na Aruba y cu e proyectonan di Producto Aruba a contribui na mehoracion na e ambiente social y na comercio y horeca den centronan di ciudad na Playa y San Nicolas.

Desde implementacion di FDA Hulanda a hinca mas o menos 291 miyon florin den e fondo di desaroyo y Aruba mas o menos 251 miyon florin. E ultimo deposito di Hulanda tabata na 2013 y esun di Aruba tabata na inicio di 2017. E proyectonan andando cu ta wordo maneha door di FDA, ta keda financieramente cla no mas tarda cu fin di september 2017.
Conforme planning e contribucion definitivo di Hulanda na e fundacion ta wordo conclui prome cu fin di e aña aki. Intencion ta cu pa fin di aña 2017 FDA ta aboli.
"Pero e fin di FDA no ta nifica cu e proceso di mehoracion cu a start tambe ta yega su fin. Cu hopi proyecto di FDA e base a wordo poni pa mas mehoracion y impacto den futuro", el a conclui.

Bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na maart 2017 ta Afl. 4,310,

mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta Afl. 2,052

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicion. Compara cu februari 2017, 30.1% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.47 ppt, mientras cu 32.7% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.60 ppt y p'e restante 37.2% no tabatin cambio den prijs.
Prijsnan di bienes a baha cu 0.2% na maart 2017 y a causa un efecto di -0.14 ppt riba e CPI di maart 2017.
Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 0.03% y a causa un efecto di 0.01 ppt.
E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na maart 2017 un subida di 0.5%, un caida di 0.6 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.1%).
E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: Electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 5.8%, cu ta 1.7 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-4.1%).
E indice di cuminda a registra un subida di 0.3%, cu ta 0.2 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.5%).
E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na maart 2017 ta Afl. 4,310, mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta Afl. 2,052.

Jacky van Putten candidato riba lista di POR

Criminalidad un problema di nos tur

PUEBLO di Aruba ya pa basta aña ta sufriendo di e ala di atraconan y violencia publico.
Casi no ta pasa un dia cu noticia di dia ta atraco arma, atraco riba cas, atraco riba anciano, atraco riba turista. Nos pueblo a bin ta hiba un bida na unda su seguridad y trankilidad ta wordo horta dor di e antisocialnan aki.
Na cuminsamento nos tur tabata tira culpa rib'e entrada di tanto stranhero, pero poco a poco a bin ta realisa cu nos mesun yiunan di tera tambe ta envoli den e atraconan aki, van Putten ta splica.

Colega di partido Andin Bikker tin mas cu 8 aña ta señalando e problematica creciente aki den nos sociedad. Pa medio di varios amienda, e como Parlamenterio a purba di tur manera pa frena e fenomeno aki y alerta otro Parlamentarionan y e propio Minister di Husticia di e peliger cu esaki ta presenta pa nos y nos turismo.
Mi mesun persona como ciudadano tambe ta biba e temor aki cu cualkier dia mi persona of mi sernan keri por bira victima di e violencianan aki. Como mama y abuela e ta preocupami cu no tin sufiente ta wordo haci pa cu e problemática, van Putten ta señala.

27 aña pasa mi tabatin e priviligo di por a traha den nos instituto coreccional (KIA) como instructor di deporte. Aki mi a encontra cu diferente ciudadano, tanto mayor y hoben cu a comete un of otro acto contra ley y mestera paga p'e.

Mi concentracion tabata hopi rib'e hobennan cu ta cay na man di husticia. Mi por a dialoga y comprende cu ora nos stop di provee pa nos sociedad e ta bay atras y criminalidad ta subi entre nos hobennan. Mi ta realistico pa sa cu e no ta un problema facil pa resolve. Mayoria di biaha e ta un resultado di loke nos como mayornan, dirigentenan y Gobierno a bin ta neglisha awor ta cosechando su fruto. No por solamente culpa mayornan sino mester busca e rason den nos como sociedad, nos como grandinan unda nos a faya nos pais nos hobennan cu nan a acudi na criminalidad, van Putten ta continua bisando.

Papiando e tempo ey caba cu nan mi a bin realisa cu nos sociedad falta mas apoyo y conocemento di nos hubentud. Nos prioridadnan gubermental a baha barbaramente cu nos hobennan. Un hoben mester distraccion, mester tin e oportunidad pa desaroya nan mes tanto intelectual, social, deportiva, cultural y musicalmente. Nos a inverti den infrastuctura y edificionan pero a bandona nos hoben y pueblo, nos barionan.
Pa por trece un solucion duradero a largo plazo nos mester bay bek na unda tur nos a cuminsa. Nos mester hiba deporte, musica, cultura y arte bek den e bario y scolnan, van Putten ta mustra.

E Plataforma Nobo, POR ta trahando riba un programa integral na unda e man di husticia, educacion, deporte, cultura, arte y musica lo uni pa brinda e oportunidad y seguridad den barionan bek. Nos lo drenta den tur bario y percura cu e facilidadnan y personal lo t'ey p'asina nos hobennan por un bes mas haya e oportunidad mereci pa desoroya den ciudadanonan di respet y orguyo Arubano.
Criminalidad semper por wordo combati, e ta rekeri empeño di nos tur, nos mester uni nos experticio y recursonan pa asina por contribui realmente cu nos sociedad y spaar nos hubentud. Esaki ta nos compromiso como Plataforma Nobo, Jacky van Putten ta conclui.



JACKY
E FORSA NOBO

Relaciona cu Dia di Rey y Dia di Obrero:

Adaptacion di Serlimar den horario y rutanan residencial

EN conexion cu Dia di Rey y Dia di Obrero gerencia di SERLIMAR ta avisa e publico en general di e siguiente adaptacionnan.

Rutanan Residencial

Mirando cu e dia oficial di fiesta lo ta riba un diahuebs esaki ta nifica rutanan residencial fiho di diahuebs y diabierna lo ser recogi un dia despues di e dia fiho, esta:

Rutanan di diahuebs (Dia di Rey) lo ser recogi riba diabierna, 28 april;

Rutanan di diabierna lo ser recogi riba diasabra, 29 april.

Riba dialuna 1 di mei lo no tin servicio y tur ruta lo ser recoge 1 dia despues di e dia normal. Pues rutanan di dialuna 1 di mei lo ser recogi riba diamars 2 di mei. Lo termina e siman cu rutanan di diabierna riba diasabra 6 di mei. Entrante dialuna 8 mei, lo asumi e schedule normal.

Parkietenbos Weegbrug y Containerpark

Tanto e Weegbrug y como tambe e containerpark na Parkietenbos lo ta sera riba Dia di Rey, 27 di april como tambe riba Dia di Obrero, 1 di mei.

Pa mas informacion, comunica libremente cu nos na 5245080. Serlimar kier a felicita tur trahador di Aruba, y specialmente na su trahadornan palabranan di gratitud y aprecio, riba e dia importante aki.

Otmar Oduber di E Forsa Nobo:

Banda di fondo di pensioen, calidad di bida di e pensionado tambe merece atencion

ESUNNAN cu ta sostene Gobierno y otronan ta papia constantemente riba fondo di e pensioen pero lamentablemente ningun hende ta papia rib'e salud di e pensionado. Esey ta netamente locual cu nos di POR a trece dilanti y ta para p'e, Otmar Oduber ta amplia riba e plannan cu E Forsa Nobo tin pa loke ta e calidad di bida di nos pensionadonan.

"Siman pasa a conversa rib'e asunto di pensioen di nos grandinan y atrobe nos plataforma por a tuma nota cu e topiconan y temanan cu nos ta trece dilanti ta haya atencion di comunidad den su totalidad y sigur di e partidonan existente pa hopi aña. Pronto lo ta reuniendo cu APFA y OPPA pa trata programa di nos partido, unda cu hopi di nos enfoke ta riba nos pensionadonan", segun Oduber.

Trabou a wordo haci pa e aspecto financiero di e pensioen sinembargo loke ta saludabel pa e fondo ta keda cu su retonan pa futuro. E situacion cu nos a haya ta indica cu pa aña 2023 ya caba, mester cuminsa pensa riba retonan nobo cu tin den futuro.

Aruba no ta creciendo mucho mas den poblacion al contrario, e ta bay cuminsa disminui mientras cu e cantidad di pensionadonan si ta keda e grupo mas grandi. E aspecto nos plataforma a pone atencion riba dj'e tabata netamente riba salubridad di e pensionado y e calidad di bida di e pensionado y lamentablemente no ta tende ningun hende papia riba dj'e.

Estudionan haci ta mustra cu mester tuma na cuenta e aspecto saludabel di e pensionado y e calidad di bida cu e mester tin na momento cu e ta cobra su pensioen of ta pasa di ta un pensionado. E cifranan ta preocupante ora cu mira e cantidad di hendenan cu no ta cobra un "volle pensioen".

"Manera cu nos a wordo splica, 80% di esunnan cu ta cobra AOV (pension di behes) ta biba unicamente di esaki. Tin hopi caso tambe cu hendenan no ta ni cobra e suma completo di e pension pa motibo di e cantidad di añanan cu nan tin na Aruba", sr. Oduber a splica.

Mester crea un posibilidad mas husto pa e pensionadonan a base di ki trabou nan tin.

No por compara un pensionado cu a traha 40 aña den oficina tras di un lessenaar cu uno cu a traha 40 aña den solo, den construccion etc. Anto exigi cu djis pasobra mester cuida e fondo di pensioen, nan mester bay te cu 65 aña cu pensioen.

E Gobierno aki ta pensa hopi riba proyectonan grandi/miyonario y rib'e aspectonan monetario unicamente siendo cu e comunidad aki ta pidiendo atencion pa e costo di bida y con nan calidad di bida ta y con nan por hiba e ultimo añanan di bida cu un pension na un forma mas saludabel. A papia riba deeltijd pensioen, crea posibilidad pa e personanan por scoge.

Sinembargo, Gobierno no kier duna e oportunidad ey y kier djis obliga e personanan pa traha te cu 65 aña y esey ta algo cu POR ta considera cu por flexibilisa teniendo e factornan ariba menciona, Otmar Oduber a finalisa bisando.



Studiantenan di Universidad di Aruba ta organisa

Competencia di Beach Vollyball riba Eagle Beach



CONHUNTAMENTE cu Aruba Volleyball Association A.V.A, y IBiSA, studiantenan di Universidad di Aruba OGM ta organisa un competencia di Beach Volleyball riba Eagle Beach diasabra y diadomingo 29 y 30 di april venidero.

E competencia lo ta pa tur scolnan secundario na Aruba. Lo confronta otro teamnan cu ta wordo forma pa 4 studiante femenino y masculino di cada scol. Nos ta haci un invitacion na tur scol pa inscribi nan team. Mustra boso capacidad den e deporte di Volley.

Nos ta informa cu e ultimo dia pa inscribi ta dia 27 di april y por haci esaki via mail: ibisa.socialmedia@gmail.com. Of yama na tel: 568 4166.
Tur esaki lo tuma lugar na Eagle Beach dianan 29 y 30 di april cuminsando pa 10:00 di mainta. Participa y sea competente, mustra cu bo scol lo score!

Según Hipólito "Eddy" Ras di POR:

Pa tin un comunidad cu un miho enseñansa lo tin cu introduci kwalificatieplicht den e ley di leerplicht

LEERPLICHT na Aruba ta indica cu un hoben entre 4 pa 16 aña di edad mester acudi na un scol. Momento cu un hoben cumpli 17 aña, e no ta cay bou di regla di leerplicht. Na e edad aki ta unda cu e hoben por tuma e decision (conhuntamente cu su mayornan) si e ta sigui un scol, según Eddy Ras.

Si tira un bista cua ta e dos factornan cu ta stipula ki ora un hoben ta un drop-out (drop-outs ta hobennan cu no ta bay scol bou di ley stipula) ta:

E edad cu mester cumpli cu ne (na Aruba di 4 pa 16 aña).

E startkwalificatie (diploma / nivel stipula pa ley).

E edad di 16 aña ta un edad cu un hoben lo mester por a termina un scol secundario.

E scolnan secundario cu tin aki na Aruba ta EPB, MAVO y HAVO / VWO.

Den raport di SER "Drop-outs op Aruba" di juli 2016, ta señala cu e startkwalificatie no ta stipula cu un hoben mester tin pa e mercado di trabou.

A base di no tin startkwalificatie, por conclui cu e startkwalificatie ta EPB Arbeidsmarkt.

Pa medio di raport di CBS por mira cu Aruba tin un comunidad di 43,29 % cu tin scol basico of menos como opleiding. 43,29 % cu no ta cumpli cu no tin un scol secundario, Ras ta splica.

Enseñansa ta prepara / forma personanan pa mercado di trabou. Aki ta un punto unda cu sector di trabou tin un tarea den enseñansa aki na Aruba.

Den mes un raport di SER ta bin dilanti: cu pa introduci un startkwalificatie efectivo, departamento di enseñansa y sector di trabou mester traha mas conhuntamente.

Pa medio di traha conhuntamente, sector di trabou tin influencia riba e startkwalificatie. E parti di e ley cu ta stipula e startkwalificatie cu un hoben mester cumpli cu ne ta yama "kwalificatieplicht", Ras ta continua bisando.

Pa medio di kwalificatieplicht como Gobierno bo por traha riba un maneho mas efectivo locual cu ta trata leerplicht. Pa medio di reforsa e ley di leerplicht cu kwalificatieplicht, como Gobierno bo ta evita cu un alumno por bira un drop-out y guia e hobennan pa ta miho prepara pa sector di trabou. Esey ta haci cu momento cu un alumno cumpli 17 aña di edad y no ta cumpli cu e startkwalificatie, e hoben ainda tin cu sigui un enseñansa.

Pa locual cu ta ensera e startkwalificatie tambe mester stipula un cierto edad cu e hoben mester keda asisti na un scol. Kwalificatieplicht ta brinda e hoben un miho oportunidad cu e por yega na un miho empleo y sigui desaroya den su futuro trabou, Ras ta conclui.



Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle

Pa duna informacion corecto ta importante sigui canalnan corecto

Relaciona cu casonan di Zika, Dengue y Chikungunya

UN informacion ta importante y no solamente e mester ta corecto, pero e informacion mester bay via e canalnan corecto.

"Mi ta lamenta cu un matutino , mi ta kere pa motibonan personal, a opta pa uza cifranan no confirma y alarma comunidad", asina Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle a duna di conoce.

Gobierno y profesionalnan cu ta traha na DVG no ta hunga cu ningun cifra. Solamente ta warda confirmacion riba cierto cifra. "Nos a splica awe bon cla, a base solamente di meldingnan di enfermedadnan di rash, keintura, keintura cu rash, bo no por tuma e decision ey", asina Minister Schwengle a enfatisa.

Mester warda confirmacion di testnan cu si ta berdad tin tanto caso di Zika, e ora ta meld e como un outbreak na RIVM. RIVM lo manda esaki na WHO y PAHO y consecuentemente CDC na Merca. Y si CDC mira cu tin un brote na Aruba, nan ta duna conseho negativo di biahe pa Aruba y turismo ta cay.

"Bo mester ta hopi consciente di bo accionnan. Mi ta lamenta cu e matutino, no solamente ta gaña y produci cifranan cu no ta klop, pero tin manera un placer di trece un panico den pueblo cu no ta necesario. Ta berdad cu e cifranan ta cana atras, pasobra na momento cu bo tin hopi caso gemeld, pa ora bo haya un confirmacion, ya 4 siman a pasa y nos a splica bon cla awe kico esey ta", Minister Schwengle a enfatisa.

E ta algo tecnologico y no ta algo di nos, nos ta depende di tecnologia y e no ta facil den e caso aki.

Gobierno ta pidi pueblo pa cooperacion un biaha mas pa pone di nan banda. Gobierno ta keda pusha pa controla e vector cu ta e sangura Aedes aegypti hunto cu pueblo.

"Nos ta priminti y nos ta haci'e. Duna bon informacion, bon cifra y nos ta gradici nos partner manera ATA y AHATA tambe pa coopera cu e campaña aki", Minister Schwengle a remarca.

E Team cu ta traha riba esaki lo ahusta e maneho di control di e vector, di cual tabata hopi exitoso sigur compara cu region pero e no ta suficiente.

Dor di e retraso cu tin den diagnostico, Gobierno ta kere cu mester cuminsa conscientisa nos comunidad awor atrobe y intensifica den october te cu maart, claro cu ta warda rib'e cifra. Pero no lo warda riba cifra pa intensifica e accionnan di october bay ariba.

E adaptacion di plan di amneho adapta mester yega Gobierno y na momento cu esaki yega lo presenta e plan na Conseho di Minister, Parlamento y prensa.

Riba dianan 8 juni 2017 y 17 augustus 2017:

Camara di Comercio ta informa cu carchinan ta obtenibel pa e debatenan electoral



CAMARA di Comercio y Industria di Aruba (KvK) ta informa cu carchinan ya caba ta disponibel pa publico cu kier ta presente durante e debatenan riba dianan 8 di juni y 17 di augustus. Lo tin 2 seccion, esta VIP pa Awg. 200,00 y General pa Awg. 100,00. Si cumpra carchi pa tur dos debate lo ricibi 10% di descuento.

E carchinan VIP ta brinda e oportunidad pa den un VIP Lounge tene combersacion riba un nivel mas personal cu e participantenan despues di e debatenan. Tene cuenta cu e cantidad di cupo ta limita, tanto pa General como VIP.

Pa cumpra carchi por tuma contacto cu Oruba Visions cu ta encarga cu e benta. Oruba Visions ta situa na Stadionweg 11 na Dakota y nan oficina ta habri di dialuna pa diabierna di 10:00 AM pa 5:00 PM.

Por tuma contacto via 585-0054, 564-5685 of 746-1084 y por bishita nan pagina riba Facebook.

E dos debatenan lo tuma luga den e ballroom di Marriott Grand Ballroom y lo ser transmiti tambe en bibo via Tele-Aruba.

Pronto KvK lo informa tocante e. o. e structura di e debatenan, reglanan di conducta pa e participantenan como tambe pa e publico presente na e debatenan. KvK ta haya importante pa e eleccion ta uno transparente y kier contribui pa e pueblo votado por scucha di e lidernan di e partidonan participante kico ta nan punto di bista rib'e diferente topiconan cu lo wordo treci dilanti y cu ta na interes general di Aruba.

Pa cualkier otro informacion y/of pregunta por tuma contacto cu KvK via 582-1566 ext. 27/30/35/42 of via e-mail: businessinfo@arubachamber.com.

Tambe por bishita e website di KvK www.arubachamber.com y su pagina riba Facebook p'asina keda informa.



Minister Hooyboer-Winklaar ta contento pa anuncia:

A extende acuerdo cu St. Mary's College of Maryland pa 5 aña mas

MINISTER Hooyboer-Winklaar ta contento pa anuncia cu Gobierno di Aruba a reanuda e acuerdo cu St. Mary's College di Maryland pa 5 aña mas.
Na comienso di 2016, e titular di enseñansa a formalisa un acuerdo cu e instituto aki cu ta inclui diferente incentivo special pa nos studiantenan di Aruba. Entre nan un scholarship special y tambe descuento riba gastonan di estudio pa tur studiante cu ta cumpli cu e average di puntacion stipula den e acuerdo.

St. Mary's College ta un instituto di enseñansa superior cu ta keda den e estado di Maryland y tur programa e College ta ofrece ta acredita como "honors".
Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar, despues di follow up riba combersacionnan di un bishita na Maryland na comienso di 2016 a logra cera e acuerdo special y awo a logra extende pa un periodo mas largo di cooperacion.

Minister Hooyboer-Winklaar ta splica cu e acuerdo cu a extende cu St. Mary's College ta inclui un "Aruba Residential Student Scholarship" cu ta encera un scholarship automatico di $ 3000,- pa aña pa studiantenan di Aruba. Studiantenan di Aruba ta cualifica pa ricibi e Residential Scholarship aki tur aña durante un periodo di 4 aña consecutivo.
E scholarship aki ta yuda baha e gastonan anual di estudio pa nos studiantenan.
Banda di e Residential Scholarship di $ 3000,- pa aña studiantenan di Aruba, tambe por bin na remarke pa un Merit Scholarship di $ 15.000,- pa aña pa studiantenan di prome aña (first year) y transfer students por bin na remarke pa un Merit Scholarship te na un maximo di $ 8000,- dollar pa aña. Ambos scholarship ta wordo otorga den caso cu studiantenan di Aruba cumpli cu e rekisitonan stipula pa loke ta Grade Point Average (GPA) como tambe e resultado di SAT.
E Merit Scholarship ta wordo extendi cada aña te na un maximo di 4 aña den caso cu e studiante mantene su GPA na e nivel cu ta wordo stipula den e acuerdo, den e caso aki ta un GPA minimo di 3.0 of mas halto.

Como parti di e acuerdo St. Mary's College y Gobierno di Aruba a stipula cu lo garantisa un maximo di 20 cupo pa studiantenan di Aruba pa aña. E grupo di studiante aki por conta cu e Residential Scholarship automatico y tambe ta bin na remarke pa e Merit Scholarship.

Pa mas informacion di e acuerdo ta disponibel rib'e website di Departamento di Enseñansa www.ea.aw
Minister Hooyboer-Winklaar ta sumamente satisfecho cu a logra extende e acuerdo aki na beneficio di nos studiantenan di Aruba.
Mientras tanto, ta trahando pa sigui amplia e cantidad di acuerdo p'asina nos studiantenan por tin mas opcion atractivo den Norte America y den region.

Charla over cancer di cuero presenta pa Dr. Kock

AWE diaranson 26 di april pa 7'or di anochi dermatologo Dr. Kock lo presenta un charla encuanto 'Bo cuero y Solo'. Cancer di cuero ta un di e cancernan mas frecuente na Aruba y ta importante pa abo sa con pa spot e y con pa stop e.

Dermatologo

Dr Kock lo duna un presentacion amplio riba melanoma, su simptomanan y con pa preveni e tipo di cancer aki. E charla lo cuminsa pa 7'or di anochi den Alhambra Ballroom y ta pa un publico general. Entrada ta gratis.

Dr Kock ta presenta e charla aki conhuntamente cu Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.

Pa cualkier informacion over di cancer en general of cualkier tipo di cancer specifico, por pasa semper na e Centro di Informacion di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba cu ta situa den Spinozasraat 9, net patras di Watertoren na Oranjestad.

Tambe por yama durante oranan di oficina na 5820412 of bishita nos pagina di FB Koningin Wilhelmina Fonds Aruba of website www.koninginwilhelminafonds.com.

Studiantenan di Hulanda y Corsou a completa nan programa di Minor - Perspectiva Mundial na IPA



INSTITUTO Pedagogico Arubano (IPA) ta ofrece anualmente un programa di Minor special pa e studiantenan internacional, particularmente den Reino Hulandes. E programa aki a tuma luga durante e periodo di februari te april 2017.

E studiantenan Diede Klanterman, Annlies Tamboer, Julliette Munsterman, Christiaan van de Berg en Beverky Akins di e. o. Hogeschool van Arnhem en Nijmegen, Fontys Eindhoven y Universidad di Curaçao (LOFO) a termina e programa cu exito.

E enfoke di e programa di Minor tabata riba Desaroyo Sostenibel den Enseñansa y den mundo general unda a dilinea e asina yama cuater P's di sostenibilad cual ta 'Planet, People, Profit y Participatory Governance'.

E meta di e programa tambe tabata pa e studiantenan amplia nan horizonte, cera conoci cu e cultura y sistema di enseñansa di Aruba y haya conocemento didactico pedagogico, investigacion y tambe intercambia conocemento y experiencia.

E programa tabata consisti di diferente actividad multidisciplinario unda e studiantenan a participa na un serie di tayer, facilita pa varios docente di IPA, riba diferente tereno manera multilingualismo den enseñansa, sistema y maneho di enseñansa, investigacion y ciudadania. Nan a haci nan practica na diferente scol basico y scol secundario na Aruba, unda nan a realisa proyecto y haci investigacion relaciona cu e topiconan ya menciona. Banda di esaki, nan a participa na diferente excursion e. o. Museo di Industria, MFA Noord, Parlamento di Aruba, Gobierno di Aruba, WEB Aruba, y e centro di ciudadnan di Oranjestad y San Nicolas.

Pa finalisa nan programa e studiantenan a presenta e resultado final di nan investigacion y nan experiencia en general. Nan a termina e programa cu un evaluacion oral exitoso pa cua nan a ricibi un certificado. E studiantenan a experiencia IPA y nan scol di practica como uno sumamento educativo, informativo y creativo. Nan a duna di conoce cu nan pasantia na Aruba tabata uno rico na experiencia. IPA ta desea e studiantenan di Minor un bon continuacion y finalisacion di nan estudio na Hulanda y Corsou.

Op = Op, e prome di tres tienda planea, habriendo na Savaneta diabierna awor

OP=OP Bargain Store ta biniendo Aruba, y tin planea di habri den un ubicacion central na Savaneta, riba e caminda principal entre San Nicolas y Oranjestad. E lo ta habri na publico general diabierne awor, cuminsando di 9'or di mainta.

E famoso cadena Hulandes ta ofrece producto di cuido personal, limpiesa di cas y salud, na prijsnan atractivo di descuento grandi, y lo ta haciendo su debuta riba e isla, cu plannan di habri mas sucursal na otro destinacion popular riba e isla.
Despues di habri na Aruba, e cadena di planea di expande tambe p'e islanan bisiña di Corsou y Bonaire.
E iniciativa pa traha hunto cu e cadena Hulandes Op=Op, ta uno di Aruba Growth Fund, cu ya caba ta maneha cinco Botica di Servicio riba e isla.

Gerencia di Aruba Growth Fund a aserca Op=Op Hulanda varios luna pasa, y a bay di acuerdo pa establece un cooperacion aki. Op=Op Aruba lo disfruta di e mesun diseño di interior y e mesun imagen cu su afiliado Hulandes, y e Director di estado di producto y propietario Vincent Alkema ta perfectamente capas di haci e cambio, cual ta tuma mas o menos 4 siman, for di Hulanda pa Aruba.
Director Gerente Lennert van der Poel, kende ta encabesa e operacion na Aruba, ta splica cu gerencia di Aruba Growth Fund a keda encanta p'e imagen di e tiendanan di Op=Op y p'e variedad inmenso di mercancia obtenible pa prijsnan rasonable, y inmediatamente nan a cuminsa e proceso di negociacion, na final di cual a wordo dicidi pa traha hunto riba tres diferente ubicacion di tienda riba e isla.

Op=Op a wordo crea na Klazienaveen, Hulanda, na 1997. E cadena ta enfoca riba e benta di articulo di botica, producto di limpiesa y detergente, tur ta bin di marca internacional principal.

E marca a cuminsa cu tres sucursal y awor ta maneha 128 tienda na Hulanda, dunando trabou na 900 hende.

Ademas di un variedad amplio di shampoo, conditioner, desodorante y detergente di top marca, productonan di Op=Op ta wordo ofreci pa clientenan tanto masculino como femenino, hoben y madura.

Op=Op consistentemente ta ofrece un descuento skerpi, pa tur producto diario y frecuentemente uza. Articulonan ta wordo bendi empaketa hunto, 3 pa 5 producto den un pakete, cu descuento substancial; mas bo cumpra, mas bo ta spaar.
Bo ta invita pa bishita Savaneta, riba e caminda principal, Op=Op Bargain Store, bin liher, yena bo garoshi di compras cu e marcanan di mas popular na mundo y keda sorprendi p'e mihor prijsnan.



"Balanan special" pa Trefbal y Dodgeball ta na Centro di Bario Brazil



ENCONECCION cu celebración di "Dia di Rey Willem Alexander", ta bay enfrenta otro: E scolnan básico di bario, St. Michael School, Colegio Cristo Rey y Caiquetio School.
Despues t'e damanan, mama, tanchi y suegra ta bay hunga trefball y mas lat anochi diferente team a confirma. Entre otro. Polis , K.I.A, Serlimar, team di Rooi Kochi y Paradera. Otronan no kier bisa nomber di team ainda. Nan ta bin di sorpresa. Kisas nan ta usa e strategia aki pa sali na careda ora e Dodgeball cuminsa pika. Trahadornan di Ambulance tambe ta bin cu nan grupo. E wega aki lo ta cos di wak pasobra ken ta bay yuda nan?

E weganan t awe dia 26 di april ta cuminsa 4:00pm cu weganan di trefball pa mucha. Después pa 7:00pm ta sigui weganan di trefbal pa Damas y pa 8:00pm ta cuminsa cu wega di Dodgeball pa cabayeros. Pa mas información por yama C.B.B tel 584-6500 of Chico Harms cel. 594-6862.

Monumentonan arqueologico y turismo sustenibel, un topico hopi interesante pa publico

Charla di Museo Arkeologico Aruba exitoso na MFA Noord





DIAHUEBS dia 20 di april ultimo Museo Arqueologico a ofrece un charla na MFA Noord en conexion cu conmemoracion di Dia International di Monumentonan y sitionan.

Den e tema di ICONOS pa 2017 "Cultural heritage and sustainable tourism", y den colaboracion cu 'Stichting Monumentenfonds' y MFA Noord, drs. Arkeologo Raymundo Dijkhoff a duna e presentacion 'Monumentonan Arkeologico 'na un publico diverso y hopi interesa.

Francis Jacobs a percura pa un dushi ambiente cu musica riba steelpan prome cu a cuminsa cu e charla. Aunke cu e presentacion a tuma lugar den periodo di vakantie di Pasco Grandi, a presenta hasta algun hoben cu tabata masha interesa den historia di nos isla. Algun interesado fiel di actividadnan di Museo Arkeologico, pero tambe personanan cu recien nan interes a ser lanta pa haya sa mas di nos herencia cultural, a intercambia hopi anima cu arkeologo Dijkhoff y tambe cu asistente arkeologo Hiram Angela.

Esaki tabata e 'kick-off' di un serie di charla cu Museo lo ofrece publico den transcurso di proximo lunanan, den periodo cu salanan di exposicion ta cera pa publico en conexion cu trabounan di mantencion.

Por spera topiconan diverso dentro di e tema di arkeologia cu lo ser treci na diferente localidad rond di Aruba.

E siguiente presentacionnan lo tuma lugar na Biblioteca Nacional Aruba y na MFA Paradera, pues keda pendiente via medionan di comunicacion como tambe via Facebook Archeo Aruba y National Archaeological Museum Aruba pa mas informacion.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 24 Apr, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.30	1.32		1.34
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.58	179.30		180.10
Pond sterling	GBP	2.21	2.26		2.32
Japanse yen (per 10.000)	JPY	159.99	161.45		163.07
EURO (per 100)	EUR	191.46	193.21		195.15
Deense kroon (per 100)	DKK	24.98	25.70		26.50
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.88	20.60		21.40
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.14	19.86		20.66

Dangui Oduber (MEP)

E cambio ta inevitabel 22 september 2017

"E ta obvio y bisto caba cu despues di dia 22 september 2017 Aruba lo conoce un Gobierno nobo. Un Gobierno di politiconan drechi, politiconan responsabel cu un un integridad intachabel. Despues di 8 aña di desaster di Gobierno di AVP, nos pais mester un Gobierno cu lo percura pa progreso di e ser humano. Nos hendenan a ser lubida e ultimo 8 añanan. E hende no a progresa despues di 2 gobernacion di AVP. E hende su situacion financiero no a bira mihor, fin di luna e no ta keda cu mas placa den su cartera, su poder di compra no a bira mihor, e costo di bida ta mas halto cu nunca. Ningun di e problemanan aki e Gobierno aki a atende cune", asina Dangui Oduber di MEP a duna di conoce.

MEP tin un plan concreto con nan ta stimula economia, crea empleo y tambe mehora e poder di compra y alivia e peso riba cada famia. MEP kier p'e ser humano progreso despues di nos gobernacion. Ki bal hinca 1 biyon florin den infrastrcutura y mayoria hende riba bo pais ta biba di salario pa salario. Nos pais ta den un recesion economico hopi serio y no tin perspectiva cu e situacion lo mehora. Na momento un Gobierno asumi responsabilidad su prioridad ta progreso di e ser humano y logicamente progreso di e pais.

"Esakinan mester bay man den man cu otro. Lamentablemente gobernacion di AVP a lubida cu e ser humano ta existi. El a lubida cu e ser humano su placa no ta alcansa pa hiba un bida digno na Aruba.
Prioridad manera cu MEP drenta Gobierno ta pa crea cuponan di trabou pa nos hobennan. No por t'asina cu 1 di cada 3 hoben actualmente ta sin trabou. Nos ta kita e interes di e prestamo di estudio tambe riba tur studiante cu ta haci prestamo pa estudio manera cu e ta na Hulanda.
Fianza di estudio lo mester bira rente vrij. Nos hobenan mester haya e oportunidad pa crea un futuro riba propio pais.
Mester haci mas uso di inovacion y tecnologianan pa crea oportunidadnan nobo pa nos hobennan.

Nos a bisa cu nos lo mehora e poder di compra dor di aumenta e canasta basico p'asina eherce un mihor control di prijs riba productonan y prijs maximo. Tin hopi abuso tumando lugar cu prijsnan y AVP no a haci nada pa aumenta e canasta basico. E ta importante pa haci esaki pa alivia e peso riba famianan den necesidad.
Un cambio ta inevitabel. Bo ta sinti e biento di cambio y e pueblo aki a cansa si corupcionan, cansa di hendenan cu no ta integro, nan a cansa di tanto gañamento y cansa di un Gobierno cu NO ta cumpli cu loke a priminti. Si den 8 aña Mike Eman NO por a cumpli cu su promesanan con e ta bay cumpli e proximo 4 añanan. Si den 8 aña Mike Eman NO por a wanta su partido hunto con e ta bay pidi pueblo 4 aña mas.

Dia 22 september 2017, vota MEP y vota Dangui Oduber pa cambionan progresivo", segun e candidato Dangui Oduber.

Costo di bida

- ✔ Introduci control di prijs mas rigoroso den supermercado
- ✔ Amplia canasta basico pa asina gobierno por eherce un mihor control di prijs y alivia e costo di bida y mehora e poder di compra
- ✔ Aplica un maneho mas humano pa esnan cu retraso den pago di nan recibo di awa y coriente
- ✔ Baha prijs di awa y coriente door di elimina hedging



Comision Celebracion Dianan Nacional ta informa

Ceremonia Protocolar Dia di Rey riba Parke Wilhelmina



COMISION Celebracion Dianan Nacional (CCDN) bao auspicio di Gobierno di Aruba ta invita e comunidad di Aruba pa e celebracion di Dia di Rey, cual lo tuma luga riba diahuebs 27 di april 2017, na Wilhelmina Park.

Den cuadro di e celebracion aki lo tin un ceremonia historico caminda cu pa prome biaha un Arubiano lo ricibi e Eere Koort. Esaki ta un reconocemento cu ta ser duna na e militarnan cu a haci algo extraordinario fuera di nan trabou. E biaha aki lo e ser otorga na un Marinier 1ste Klasse sr. Hill.

Comision Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp manera tur aña lo reconoce y entrega dicho copa na hobennan entre 6 pa 20 aña cu ta bin na remarca en conexion cu logronan local y den exterior. Logro di hobennan aki no ta referi solamente na premionan cu nan a gana, pero tambe e participacion activo durante henter aña na un of mas proyecto ariba tereno social, cultural of deportivo.

Riba tereno social por pensa trabou haci na scol, den bario, instancianan caritativo, iglesia, scouting, etc. Riba tereno di cultura ta referi na baile, arte, canto, musica, teatro, arte visual, etc. y riba tereno di deporte ta referi na tur deporte sea cu a participa via club of individual.

Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp pa aña 2016/2017 a keda den persona di srta. Jocelyn Martinez, un hoben di 14 aña di edad cu pasion grandi pa pinta lama y yoga tennis.

Premio di Estimulonan a bay pa:
Prome premio di estimulo a bay pa srta. Casienne Tromp, un hoben di 11 aña cu ta practica e deporte di Judo.
Di dos premio di estimulo a bay pa Chiara Petroccichi, un atleta di Taekwondo. Ambos ta ricibi e premio riba tereno di deporte.

Riba tereno social lo otorga e aña aki dos premio di estimulo;

Prome ta bay pa e grupo di Scouting Arubaanse Padvindsters Gilde (APG). Durante e ultimo aña e miembronan di e grupo aki tabata hopi activo riba tereno di desaroyo y formacion di nan miembronan.
APG a celebra su 75 aña di existencia riba dia 12 di juni 2016. Nan a logra bira miembro asocia di 'World Wide Association of Girls Guides and Girls Scouts'.

E di dos premio di estimulo a bay pa Grupo Kimball'O Hara pa nan trabou boluntario yena cu dedicacion na Fundacion FUNARI. Durante aña 2016 y principio di 2017, e miembronan hoben di e grupo di Scouting a yuda FUNARI cu diferente proyecto.

Tur ganadonan di 2016/2017 ta ehempelnan di perseverancia y estimulo pa otro nan pa dedica nan mes na sea un trabou social of actividad deportivo of cultural.
E logronan ta esfuerso di e propio hobennan guia pa nan lider y mayornan. Esaki ta un empuhe pa cada miembro di nos comunidad inverti den formacion di nos hobennan pa nos por tin lidernan responsabel pa sigui guia nos pais.

E ceremonia lo tuma luga riba dia 27 di april venidero tur hende ta keda invita pa asisti na Parke Wilhelmina caminda lo hiba palabra, presidente di Parlamento sra. Mervin Wyatt Ras, Gobernador di Aruba, sr. Alfonso Boekhoudt, lo tin e ceremonia di Eere Koort, e popular desfile di nos gruponan di scouting, e entregamento di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp y e parti cultural ta bou encargo di Gucci Dancers y Grupo Melodia cu lo entretene e publico cu baile y canto.
Bin presencia e ceremonia special di e aña aki na ocasion di celebracion di Dia di Rey 2017.

Empleadonan di Maduro & Sons a sigui curso Servicio Excepcional





RECIENTEMENTE un grupo di 29 empleado di Maduro & Sons a sigui e curso Exceptional Customer Service. Maduro & Sons conhuntamente cu B&P/ INTERFACE ARUBA N.V. a organisa un curso pa e empleadonan, pasobra Gerente di Maduro & Sons ta consciente cu training pa su empleadonan, ta di suma importancia den e epoca cu nos ta bibando aden.

Den 2 grupo di 10 y 1 grupo di 9 participantenan a participa den un forma hopi activo na e curos practico aki.

Tanto e cliente externo como e cliente interno a bira hopi critico. Pa cumpli cu e demanda di e cliente externo enseñansa regular so no ta suficiente mas.

Banda di e diploma di scol, empresanan cu kier sigui competi mester inverti tambe den training di abilidadnan manera:
con pa bende bo productonan (abilidat comercial y 'face to face selling skills');
con pa duna servicio pa laga e cliente sinti su mes rey;
con pa atende telefon;
con pa comunica;
con pa atende keho y reclamo;
con pa duna mal noticia;
con pa duna un bon servicio rapido y eficiente teniendo cuenta cu e cliente su cultura, necesidad, deseo y expectativa;
con pa conseha e cliente na un manera cu e ta keda satisfecho.

No solamente mester dedica atencion na e cliente externo. Den un comunidad cu ta desaroya rapido manera esun di Aruba, si bo kier pa bo empleado brinda lo maximo den servicio mester "upgrade" nan.

Cu otro palabra si nos kier logra un miho calidad di servicio, continuamente nos mester cambia nos norma y custumbernan y adapta nan.

Asina ta e unico manera cu nos por mehora e calidad di e. o. nos servicio. E cambio nan mester ta visto den nos practica diario. Inverti den personal ta refleha den e resultadonan di e empresa total.

E training aki a wordo organisa pa "B&P/INTERFACE ARUBA N.V." y a wordo presenta door di sr. Carlos J.B.Albertus , Esnan cu a ricibi nan certificado ta: Kezia Richardson, Gemma Harms, Junior Diaz, Alex Perez, Jane Soliana, Griselda Gomez, Romio Rasmijn, Jessmin Dijkhoff, Roderick Odor, Elvin Martina, Aixa Geerman, Peter Hiltonia, Carles Does, Armand Frank, Sannerka Koeiman, Jolene Willems, Esther Tromp, Marcia Paula, Rockson Kelly, Cynthia Brooks, Donald Paula, Mario Kelly, Maureen Palm, Riginal (Papito) Rafaël, Juliska de Cuba y Jamir Donato.

Un palabra di felicitacion ta bay na tur e cursista nan B&P Interface ta desea tur hopi exito den nan trabao diario.

Indice di Prijs di Consumo

Oficina Central di Estadistica ta presenta resultado principal di Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di maart 2017

E CPI pa luna di maart 2017 ta 116.44, loke ta representa un caida di 0.1% compara cu e indice di februari 2017 (116.58) y acumulando un caida di 1.3% te cu na maart di e aña aki.
E cambio di e CPI p'e ultimo diesdos (12) lunanan (Maart 2016 te cu Maart 2017) ta -0.1%, un subida di 1.7 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-1.8%).
E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di maart 2016 te cu maart 2017 ta -0.7%, un caida di 0.7 ppt compara cu e 0.0% registra den e periodo di maart 2015 te cu maart 2016.
Durante e luna aki, seis (6) di e diesdos (12) sectornan a registra caida di prijs. E caidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Mobilario" (-2.2%) y "Transporte" (-0.4%), causando un efecto di -0.14 y -0.07 ppt, respectivamente.
E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.10 ppt riba e CPI di maart 2017.

E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di principalmente subidanan den e indicenan di e sectornan di "Vivienda" (0.3%) y "Recreacion y cultura" (0.7%), cu a contribui cu un efecto di 0.08 y 0.06 ppt riba e CPI di maart 2017, respectivamente.
E subidanan den e sectornan restante a contribui cu un efecto di 0.05 ppt riba e CPI di maart 2017.
E caida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente dor di un caida di 17.8% den e categoria "Mueble y acesorionan, tapijt y otro tipo di material pa vloer", causando un efecto di -0.14 ppt.

E caida den e sector di "Transporte" a wordo causa dor di caidanan den e categorianan "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (-0.4%) y "Servicio di transporte" (-2.4%), causando un efecto di -0.04 y -0.03 ppt, respectivamente.

E subida den e sector di "Vivienda" a wordo causa principalmente dor di un subida di 1.5% den e categoria "Mantencion y reparacion di vivienda", causando un efecto di 0.06 ppt.
E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente dor di un subida den e categoria "Ekipo audiovisual, fotografico y pa procesamento di informacion" (9.2%), causando un efecto di 0.07 ppt.

Cabesante di St. Rosa College, Lai-Ping Carti Cheong

St. Rosa College nunca a haya un renobacion asina grandi





ST. Rosa College ta un scol cu tin 8 klas y un total di 146 alumno. Na e momentonan aki e scol ta bou un renobacion masha grandi. Cabesante di St. Rosa College, Lai-Ping Carti Cheong a indica cu nan ta hopi contento y nan ta na un edificio di ex-VAD na e momentonan aki.

"Mi ta kere cu nos tur ta anhela pa bin bek na un edificio unda mucha merece di haya e educacion manera debe ser", asina Juffrouw Carti Cheong a remarca.

E scol ta existi pa un tiki mas cu 150 aña, cual aña pasa nan a celebra. "Segun tur otro cabesante cu mi a puntra, nan di cu e scol nunca a haya un renobacion asina grandi. Semper nan a drecha aki y aya, nan a pone cierto cosnan cu nan mester. Pero asina aki manera e ta, nunca nos a haya", asina Juffrouw Carti Cheong a termina bisando.

Kerekentenchi Speelschool a uni cu Stichting Ambiente Feliz pa celebra











DIAHUEBS 13 di april ultimo, alumnonan di Kerekentenchi Speelschool a celebra Pasco Grandi conhuntamente cu clientenan di Stichting Ambiente Feliz.

E mainta tabata yena cu actividad placentero pa tur e clientenan y tambe e alumnonan, entre otro buscamento di webo, hungando weganan di antes y cantamento y tambe un Easter Bunny pa entretene e mucha y clientenan di Ambiente Feliz.

A cuminsa e mainta hunto na unda a yama e Easter Bunny bon bini. E muchanan a canta varios cantica pa tur esnan presente.

Despues e muchanan a busca webo hunto cu algun cliente di Ambiente Feliz y e Easter Bunny.

E alumno y clientenan a hunga diferente wega, entre otro e wega “eierlopen” caminda nan mester a transporta un webo riba un cuchara di un pa otro lugar sin wanta e webo y sin lagu’e cay. Nan a gosa un mundo!

E alumnonan di Kerekentenchi y e clientenan presente di Stichting Ambiente Feliz a come un almuerzo hunto.

Na final tur mucha por a ricibi locual nan a traha riba dje na scol hunto cu algun webo y un regalito.

E dia tabata un fiesta grandi cu a ser culmina cu tur e participantenan bailando den kring y despues tur hende a despidi di Easter Bunny.

E tabata un dushi mainta na unda nos muchanan a siña den un manera apto pa nan edad kico e ta pa tin un limitacion y e clientenan a haya un compaño di nos muchanan cu a haci nan hopi contento. Hunto como un famia nos a celebra Pasco Grandi.

Pa mas informacion di Kerekentenchi Speelschool bishita www.kerekentenchispeelschool.com of fb.com/kerekentenchispeelschool.

Minister Hooyboer-Winklaar:

Cantidad record di 320 alumno (76,2%) ta score positivo pa e toets di admission HAVO/VWO

Prome aña cu Examenbureau ta maneha e proceso

DIALUNA ultimo Examenbureau di Departamento di Enseñansa a informa Ministerio di Enseñansa di e resultado final di e toets nacional pa admicion pa Ciclo Basico di HAVO/VWO. Un total di 420 alumno di scolnan basico di Aruba a participa dia 6 y 7 di april ultimo na e asina yama "Colegio Toets", cu ta forma un componente pa admicion na Ciclo Basico di HAVO/VWO.
E toets aki a tuma luga na ambos Colegio Arubano como Colegio San Nicolas. Na Colegio Arubano un total di 341 alumno procedente di diferente scol basico por a participa na e toets mientras cu pa Colegio San Nicolas e cantidad aki ta 79 alumno.

Minister Hooyboer-Winklaar ta sumamente contento pa anuncia cu 76,2% di tur alumno cu a traha e toets a logra pasa esaki cu exito. Esaki ta representa 320 alumno di diferente scol basico di Aruba. Compara cu añanan anterior por bisa cu e resultado aki ta hopi positivo, mirando cu e ta e cantidad di mas halto di e ultimo 6 añanan.
Pa duna un comparacion, na aña 2015 e resultado tabata 200 alumno di un total di 384 (52%) mientras cu aña pasa na 2016 esaki tabata 292 alumno di un total di 358 (81,6%). Examenbureau a informa cu e promedio di e resultado di e toets pa loke ta e componente Taal ta un 6.0 mientras cu e promedio pa Rekenen ta 7.1.
E criteria cu e comision nacional a stipula pa e toets ta cu ambos Taal y Rekenen no mag di ta bou di un 5.0 y cu e totaal di ambos mester ta un minimo di 11 punto.
Mientras tanto e resultadonan a wordo manda pa ambos Colegio Arubano como Colegio San Nicolas. Ambos scol na nan turno lo comunica e resultado di e alumnonan na cada scol basico.

Importante pa remarca cu e aña aki ta pa prome biaha cu e Colegio toets a wordo nacionalisa y ta bou di coordinacion y responsabilidad di Examenbureau di Departamento di Enseñansa conhuntamente cu e scolnan secundario.
Esaki ta a base di decision di Minister di Enseñansa cu a tuma iniciativa pa adapta e ley cu ta regula admicion p'asina crea normanan di admicion mas transparente y husto.
E prome fase di e cambio cu a tuma luga aña pasa tabata encera un adaptacion y tambe nacionalisacion di e normanan di admicion, unda cu e admicion pa HAVO/VWO no ta solamente depende rib'e resultado di e toets, pero cu ta considera otro componentenan p'asina duna un bista mas amplio y balansa di e capacidadnan y potencial di e alumno.

Un otro cambio importante di e prome fase tabata cu a nacionalisa e normanan, cu ta significa cu no ta e scolnan di HAVO/VWO so por dicidi y determina esaki, pero cu esaki mester wordo formula conhuntamente cu Departamento di Ensenansa y Dienst Inspectie van het Onderwijs cu aprobacion di Minister di Enseñansa.
E di dos fase di e adaptacion a sigui e aña aki cu e nacionalisacion di e Colegio toets.
Den pasado ta e propio scol tabata traha e toets y tabata responsabel pa e coreccion y determinacion di clausula cu ta wordo aplica pa genera e resultado.
Ningun otro departamento no tabata envolvi cu e parti di desaroyo ni control di calidad, algo cu Minister Hooyboer-Winklaar no a considera como e forma mas ideal y transparente.

Desde e aña aki a formalisa un decreto ministerial pa instala un comision bou di supervision di Examenbureau cu ta encarga cu e Colegio toets. E comision cu a keda instala ta consisti di docentenan di ambos scol di HAVO/VWO cu ta responsabel pa e desaroyo di e toets, como tambe di otro docentenan cu tin como responsabilidad e control di calidad.
Compara cu antes, awo Examenbureau ta esun responsabel pa ricibi e toets di cada alumno unabez cu esaki a tuma luga p'asina percura pa e analisis y pa genera e resultado.
Pa e parti aki, Examenbureau ta haya asistencia di Centraal Bureau Statistiek (CBS).
E tarea importante di ambos Examenbureau como di CBS ta pa haci un toets analyse pa determina e validez di cada parti di e toets.
Examenbureau ta finalmente e instancia autorisa pa determina e clausula pa determina e cifra y tambe ta e instancia cu lo produci y comunica e resultadonan na Colegio Arubano y Colegio San Nicolas. Un otro aspecto importante cu a añadi na e proceso di admicion y specificamente pa cu e toets ta e posibilidad pa un alumno haci e toets na un otro ocacion den caso di enfermedad.

Minister Hooyboer-Winklaar ta convenci cu e cambionan aki tabata necesario p'asina yega na un sistema di admicion mas husto y transparente. E Titular di Enseñansa ta indica cu e ta kere den un acercamento mas holistico di desaroyo di alumnonan y reconocemento di capacidad y potencial. Segun e mandatario, "Nos tin cu keda crea oportunidad igual y keda kere den e potencial y talento di nos hobennan y haci tur lo posibel pa guia y sostene p'asina saca e maximo di e potencial aki".
Minister di Enseñansa ta indica di ta satisfecho cu e resultado y ta gradici tur e docentenan y e instancianan envolvi den e desaroyo di e toets y coordinacion di henter e proceso.
Minister Hooyboer-Winklaar kier a bisa specialmente e alumnonan hopi pabien cu e resultado y kier a desea tur alumno hopi exito den nan trayectoria escolar.

Kok Optica situa na The Cove Mall ta habri su portanan pa publico

Aruba a celebra e gran apertura den grandi!









DIABIERNA ultimo na The Cove Mall, Sr. Marcel y Yolanda Kok hunto cu nan yiunan Frans, Alexandra y Rudolf Kok, acompaña pa amigonan, socionan internacional y henter comunidad di Aruba a celebra den gran forma, e apertura di e di 6 localidad di Kok Optica situa na The Cove Mall den Palm Beach.

Despues di 20 aña cu a inaugura e prome optica situa na Wilhelminastraat, famia Kok a dicidi recrea e celebracion aki un biaha mas cu un caravana di Harley Davidson y bailarinnan di Popcorn Dancers guia pa Cuerpo Policial cu a acompaña e mayornan di famia Kok, esta sr. Marcel y sra. Yolanda Kok na e localidad nobo pa inicia e celebracion mescos cu 20 aña pasa.

Despues di un tremendo show di apertura, palabranan di bonbini y gradicimento di parti di Frans Kok, e mayornan hunto cu nan nieta Kyriana-Mari a desvela e tienda nobo pa asina un y tur por drenta pa cera a conoci cu e di dos optica di Kok Optica.

Tur e socionan internacional di Kok Optica y representantenan oficial di marcanan manera Gucci, Tom Ford, Dita Eyewear, Oliver Peoples, Chanel y Rayban tambe tabata presente na e gran apertura, pues esaki tambe ta demostra e relacion estrecho cu Kok Optica ta mantene pa mas cu 20 aña cu partnernan clave den e mundo di optica y casnan di moda.

E di 6 localidad nobo aki cu na mes momento ta e di 2 optica di e compania ta un concepto innovativo y moderno den e mundo di optica.

Sin embargo, tur cliente of persona cu bishita e localidad nobo aki por ta sigur cu nan lo sigui haya e mesun servicio personalisa di profesionalnan capacita manera custumber na Kok Optica.

Pa e famia di Kok Optica e expansion aki ta un otro forma pa nan por ta mas cerca di nos comunidad pa sigui brinda e servicio cu nan ta merece.

“Nos sa cu e ta un area hopi turistico y bon bishita, pero tambe hopi di nos hendenan ta biba y labora den e sector aki y p’esey nos a pensa cu tabata un luga y oportunidad perfecto pa duna bek y expande nos negoshi cu un localidad mas”, asina Frans Kok a expresa na e apertura di Kok Optica na The Cove Mall.

Henter comunidad di Aruba y bisiña nan di Noord ta keda cordialmente invita pa pasa bishita e optica nobo na The Cove Mall y experencia un servicio unico den mundo di optica pero tambe pa cada cliente sinti un diferencia riba nan cara y un placer pa nan bista.

Famia Kok ta sumamente agradecido cu pa mas di 20 aña caba henter e comunidad di Aruba a sa di apoya y duna sosten na nan como empresarionan local, pero tambe a duna e confianza den nan experticio pa cuido di wowo, bista y uzo di bril y contactlens.

Instructornan di BKCN ta train combatí candela di avion



KRALENDIJK – Algun dia pasa Cuerpo di Bombero Hulanda Caribense (BKCN) a tene un ehersicio di combatimento di candela di avion riba e tereno di Bonaire International Airport (BIA).
BKCN banda di tareanan regular di brandweer ta responsabel tambe pa combatimento di candela di avion riba tur e tres islanan.
E trainingnan tabata trata di un recapacitacion riba tereno di combatimento di candela di avion y tabata destiná pa tur instructor di BKCN. E instructornan pues ta capaz pa recapacitá otro coleganan den e cuerpo.

Di parti di International Civil Aviation Organization (ICAO) tin regla y exigencianan hopi estricto cu brandweer mester atené na dje. Tabata trata di un ehersicio realístico cu candela y huma den un avion den oranan di anochi.
E ehersicionan a tuma lugar riba e tereno di BIA unda cu còntainer y otro material a construí un obheto pa train, cu a simulá e bòdy di un avion.
Parti paden a simulá dos diferente cabina, di un avion mas chikito cu un espacio y di un avion mas grandi cu dos pasio.

Pa brandweer ta importante cu den caso di candela di avion por ranca sali y yega e candela den tres minüt y crea mas rápido posibel un situacion di sobrebibencia pa scapa mas tanto bida di hende posibel.
N'e trainingnan físicamente pisá akí a participá 4 dunador di guia y 3 oficial di materia di Bonaire, 1 dunador di guia y 2 personal di Sint Eustatius.
En total a haci uso di 10 participante y 3 vehículo di paga candela. E trainingnan a ser duná dor di e propio instructor Ab Hoek y Sergeant Majoor Frank Koenders, instructor di combatimento di candela di avion di Koninklijke Luchtmacht, den cooperacion cu e instituto pa formacion di brandweer BOGO.

E trainingnan di combatimento di candela di avion pa instructor a dura 9 dia di cua un dia tabata pa teoria y e sobra dianan tabata dianan pa prakticá.
Durante di e simulacion a pone énfasis tambe riba e colaboracion cu otro servicionan manera Cruz Còrá, ambulance, Polis y KMar.



Den turismo y aviacion....

Aruba y Sint Maarten ta bay laga Corsou atras!

WILLEMSTAD - Ultimo lunanan cu a pasa tin un desaroyo remarcabel den mundo di aviacion na Corsou en comparacion cu Aruba y Sint Maarten.
Cada bes cu un compania di aviacion yama Corsou ayó, sea Aruba of Sint Maarten ta haña companianan cu ta aumentá nan buelonan pa Aruba y Sint Maarten.

Corsou a haña dos slá ultimamente: Air Berlin cu a anunciá cu nan lo stòp di bula for di Dusseldorf directamente pa Corsou y e compania local InselAir cu a reduci su buelonan drasticamente na solamente buelo entre Corsou, Bonaire, Aruba y Sint Maarten.
Un tempo nan tabatin charter pa Miami, pero hasta esey a caba.
Ta resta e pregunta: Kico Corsou ta haciendo pa yena e buraconan cu retirada di Air Berlin y cancelacion di buelonan internacional di InselAir a crea den mercado local?
Asina leu cu nos por a averiguá, nada.

Mientrastanto aya banda Avianca a aumenta su buelonan pa Aruba di 7 pa 11 buelo pa siman.
Riba dianan diabièrnè, diasabra, diadomingo y dialuna tin dos buelo pa dia.
Loke ta pasa cu ultimo añanan Avianca a mira un demanda grandi di parti di Colombia pa Aruba, no solamente den turismo, pero tambe di ciudadanonan cu ta bishita famia, mientras cu tin e turismo medico di Aruba pa Colombia.
Un factor masha importante ta cu Aruba a eliminá visa pa Colombianonan basta dia caba y awor nan ta mira e demanda turistico crece.

Avianca ta bula cu Airbus 319 cu tin 120 stul cu ta duna un aumento di capacidad di 37% pa aña.
E buelonan aki ta ofrecé opcion pa bay no solamente Bogota, pero otro destinacionnan manera Cali, Medellin y Pereira.
Cu Bogota como hub, Aruba awor ta na alcance di paisnan manera Argentina, Brazil y Chile, pero tambe mercadonan nobo manera Costa Rica, San Salvador y Uruguay.

Sint Maarten mientrastanto a celebrá e hecho cu Jet Blue tambe a anunciá aumento di su buelonan pe isla di manera cu turismo for di Merca ta creciendo poulatinamente. Semper nan tabatin mas turista cu Corsou, pero awor sí nan a bay laga nos atras.
KLM a dicidi cu na lugar di someté su pasaheronan n'e tortura di trece nan Corsou riba e ruta pa Hulanda, lo bula e ruta St. Maarten-Schiphol 4x pa siman loke ta un alivio enorme p'e pasaheronan ademas cu e buelo ta còrtico.
Y kico nos mandatario y parlamentarionan ta haci?
Nada, absolutamente nada sino bringa cu palabra, parti slá den Parlamento sin cu nada ta bin afó y sigi nombra yiu cu famia den Gobierno manera un informante anonimo den cuerpo di empleadonan publico a denunciá ayera.

Den curazon di Marchena.....

39 Aña di disturbionan policial sin cu a haci algun investigacion

WILLEMSTAD - Awe dia 26 di april, ta cumpli 39 aña di e disturbionan policial cu a tuma lugar na Marchena, caminda un habitante di bario señor Isaac Mondesir (dfm) inocentemente a pèrdè su bida na man di e Polisnan riba e anochi fatal akí.
Tur aña di nobo dirigente y habitantenan di e bario ta recordá e fecha aki, p'asina hobennan di bario y ciudadanonan den nos pais por ta na altura di e historia akí.

E comunicado pa recordá e fecha 26 di april, no ta pa lanta ningun tipo di rabia, agresion òf venganza contra di autoridad, pero e mester ta un lès, pa autoridadnan sa, con pa atendé cu tipo di protestanan cu por sali for di man.
Nan mester sa, no ta tur biaha den un òf otro accion di protesta, cu nan mester saca arma pa demostrá poder pa kibra un accion, cu no tin ningun clase di menasa òf peliger pa nan.
E anochi fatal aki, t'e Polisnan a actua descabeyadamente riba e mandato cu nan a haña, pa bisa cu nan a bin pone òrdo.

Den nan furia nan a bin topa cu algun habitante sintá trankil na un trùck di pan. Otronan tabata sintá den e restaurant cu a sera su portanan.
A obligá e doño di restaurant pa habri e restaurant y pone tur hende sinta abou riba caya.
A obligá e doño di trùck di pan pa sera esaki y arestá e doño di e trùck di pan y Kenneth Valpoort, kende tambe tabata un di mas of menos 30 detenido.
E asunto di mas tristo cu tur aña nan ta lamentá, cu pa 39 aña largo, nunca a yega na un investigacion di e acto reprochabel aki.
Nunca Mando Policial no a demostrá e decencia pa asercá e famia pa pidi un simpel despensa.

Dia di sentencia ta yegando p'e Colombiano asesino Gonzalo Tobar

WILLEMSTAD - Ministerio Publico pa di tanto biaha a acusá e Colombiano Gonzalo Riascos Tobar di 53 aña di edad di a mata Luz Elena Rodriguez Rivas dia 13 di decèmber 2015. E señora aki tambe ta Colombiana y tabatin 30 aña di edad, pues mucho mas hoben cu e acusado.
Remarcabel ta cu e caso aki a bin vários biaha pa tratamento den sala di Corte, pero cada biaha a wanta debí na falta di algun resultado mas di e investigacion, e.o. mester a warda pa scucha testigonan cu na promé instante no kier a presentá dilanti di Huez Comisario pa duna declaracion.

Polis riba e dia ariba mencioná alrededor di 10'or di anochi a ricibí un yamada na warda cu den un cas den e bario di Gato lo mester tabatin problema serio, caminda un dama lo mester a bira víctima di un tiroteo. Tabata bisiñanan cu a yama Polis.
Yegando n'e sitio a topa primeramente cu e dama bentá abou na suela, pero sin ta duna ningun señal di bida, siendo e víctima tabata prácticamente sunú y tabatin sanger tanto abou na suela como na muraya.

E hòmber Colombiano cu yama Gonzalo Riascos Tobar na cierto momento lo a bay serca un bisiña pa bisa cu tin un hende morto den su cas.
Polis yegando n'e sitio, constatando un situacion asina straño, mesora a gara e hòmber aki, kende a bisa únicamente cu el a bay cu e muher aki su cas, caminda nan a bebe bastante, anto asina ey no ta còrda kico a pasa precies.
A haña un cuchú serca di e cadaver, pero remarcabel ta cu e muher aki ningun momento so no a muri como consecuensia di hincánan cu cuchú, sino di bala di un arma di candela caliber 38.

For di loke Fiskal mr. van Vliet a trece padilanti mester concluí cu Gonzalo Riascos Tobar lo a trata di tur manera pa tene relacion sexual cu e dama, pero esaki a nenga redondamente, motibo pa Tobar bringa cuné, anto caba tir'é mata.
Abogado mr. Tjon Kwan Paw den e defensa di su cliente a bin cu escenanan masha sensacional padilanti, construyendo henter un historia cu posiblemente otro hende lo a asesiná e dama y no Gonzalo Riascos Tobar.

Pa cuminsá e abogado a insistí cu e arma di candela lo no ta pertenecé na Tobar, sino na un primo di dje, pero cu esaki a desaparecé di un forma masha misterioso mes.
Masha straño ta pa tende e abogado declará di un banda cu Gonzalo Riascos Tobar ta un cuidadano masha trankil mes, un trahador duro, un hòmber cu sigur no sa còrta orea di su casá, anto den e mesun rosea e abogado a conta cu Tobar sa bebe asina tantu cu hasta e ta cay den blackout sin sa kico e ta haci. E dia di e suceso tambe Tobar tabata mal fuma.

Consehero di Gobiernu a pone:
Experto só por bira comisario na Curaçao Air Holding



WILLEMSTAD - E consehero oficial di Gobierno di Corsou, mr. Palm, a pone e drèmpel hopi halto pa futuro candidatonan cu Gobierno kier nombra como comisario den directiva di Curaçao Airport Holding.
Ta trata di un compania cu un tarea complicá cu en realidad mester di 5 comisario cu ta versá riba diferente tereno pa asisti y consehá e Director den su tarea diario.

Curaçao Airport Holding ta un empresa di Gobierno mester traha hunto cu CAP pa nos aeropuerto funcioná lo mihor posibel y cu mas tantu movecion di avion posibel.
Specialmente ultimo lunanan esaki no te caso y practicamente tin mas movemento di avion privá cu di avion comercial salvo e buelonan tradicional di American, TUI, Berlin Air y entre otro JetBlue cualnan ta bin for di un solo destino.

Den un otro relato den corant di awe nos ta relatá con e negoshi di atraé companianan di aviacion na Aruba y Sinti Maarten ta cana manera un trein danki na otro e cooperacion cu tin entre operador di e aeropuertonan di departamentonan di aviacion.
Pa ley, constelacion di e Hunta di Comisario mester ta consisti di hendenan cu por tene supervision, fungi como consehero y aprobá maneho y proyectonan di gerencia.
E compania tin un relacion internacional hopi fuerte.

P'esey nan mester di comisario cu ta experto riba tereno financiero, hurídico, comercial y di aviacion mientras cu e Presidente tin un funcion specifico.
E comisario pa asuntonan comercial mester ta un specialista den real estate, mientras cu comisario financiero su nomber mes ta bisa tur cos.
Un comisario masha importante t'esun di maneho general y strategico pa cual aparentemente ainda no a stipulá e exigencianan.

E comisario financiero tin cu evaluá e plannan financiero y prepará e presupuesto y p'esey e mester tin un preparacion academico. Algo masha esencial ta cu e mester studia pa haña e certificado di Code Corporate Governance. Pero esey ta conta pa tur comisario. Manera a bisa caba, e hendenan aki mester ta experto cu tin capacidad pa saca nos sector di aviacion su pia for di lodo sino aki poco dia Aeropuerto di Corsou ta bira un 'ghost town'.

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :



Sra. Wai Kuen Yuen-Ng

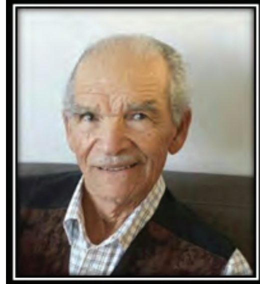
*12-06-1954 †25-04-2017

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 29 di april 2017 for di 9'or pa 11'or na Royal Funeral Home.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu den un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima :



Ralph Antoin Robles de Medina

*4 Januari 1925 - †21 April 2017

Alaves nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar dia:
Diaranzon 26 april 2017 pa 7'or di anochi, Diabierna 28 di april 2017 pa 7'or y Dialuna 1 mei 2017 pa 5:30 na misa Inmaculada Concepcion na St.Cruz

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.
Salmo 23:1-2

With deep sorrow we announce the passing away of:



Sr. Robert Hensen Simon

Better known as "Robby"
*13-03-1939 †24-04-2017

The condolences will take place on Friday 28th April, 2017 from 7pm until 9 pm at Aurora Funeral Home.

Funeral Ceremony and cremation will take place on Saturday 29th of April 2017 at Aurora Funeral Home from 9 am to 11 am. The cremation of our beloved will be in family privacy.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Agustin Ridderstap

Mihor conoci como " Gustin / Chatin"
*22-10-1931 - †24-04-2017

Na nomber di su:
Ruman: Adela Maduro-Ridderstap "Betty Kema"

Primo(a)nan mescos cu ruman:
Ernestina Ridderstap " Chichi"
Reymundo Ridderstap "Rey"
Carolina Ridderstap "Ina"
Lucia Ridderstap-Flanegin

Subrino: Egbertus Maduro "Chato" y yiunan

Sobrinanan: Esther & Ramiro Geerman-Maduro
Evelyn Maduro y
yiunan & Rofino Bremo
Elenka Maduro y yiunan

Primo-primanan, bisiña, amigo, conocirnan y demas famia : Ridderstap, Maduro, Geerman, Toppenberg, Del Valle, Angela, van der Biezen, Ras, Kelly y Tromp

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 28 di april 2017 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa Santana Santa Maria na St.Cruz.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y conocir.

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta participa fayecimento di:



Maria Da Silva Afonso

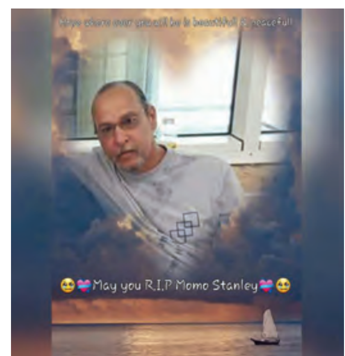
*01-09-1939 - †25-04-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diabierna 28 di april 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion



Hubert Stanley Pietersz

Gradicimiento ta bai pa personal di Ambulance, Eerste Hulp, enfermeronan y dokternan di ICU.
La Cabana , Ling & Son's y departamento di compania di Security.
Alaves nos kier a invita pa 3 santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Misa Sagrado Curason na Savaneta :
Diabierna 28 april 2017 pa 7'or di anochi
Diasabra 29 April 2017 pa 7'or di anochi
Daidomingo 30 April 2017 pa 6'or di atardi



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Hesus a bisa su disipelnan: “Laga e muchanan bini cerca Mi. No kita nan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenesé na esnan manera nan”. [Mateo 19:14]

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Shawn Alberick Angela

*Aruba, 7 november 1995
†Sliedrecht, 3 januari 2017

Na nomber di su:
Mama: Ingrid Figaroa y Milton Tromp
Tata: Albert y Mereline Angela

Mayornan di criansa: Gert y Karin Luijten y famia

Ruman nan: Aaron, Aaliyah y Dwayne

Wela y welo: Andreas y
†Philomena Figaroa-Flanegien
Greta Geerman
†Andres Angela

Tanta y Omo nan: Simeon y Dorothy Figaroa-Laclé
Adeleida y Junior Ventura-Figaroa
Jorge y Regina Figaroa-Maduro
Andrew y Carina Angela-Koolman

Prima y primo nan: Joshwa Figaroa, Brigitte Figaroa, Melanie Laclé, Cindy Figaroa, Alicia Angela, Jonathan Angela.

Madrina: Bernadette Ellis y famia
Padrino: Andrew Angela

Demas Famia nan:
Figaroa, Angela, Flanegien, Geerman, Disla-Rodriguez, Grijpink, Perez, Henriquez, Tromp, Jacobs, Gomez, Werleman, Koolman, Laclé, Ventura, Ellis, Petrocchi, Luijten, Maduro.

Nos kier a invita boso pa un acto di despedida di nos Shawntje stima, dia 26 di april 2017 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu e voluntad di Dios nos ta anuncia fallecimiento na e bunita edad di 90 Anja di nos Tata, abuelo, bisa-abuelo, ruman, tio y amigo stima:

Cesar Augusto Kip ‘Sjors’

April 7, 1927 – April 21, 2017

Su senjora: Margarita Genovita Kip-Amaya †

Juinan:
Lydia Kip y Famia
Roy Kip y Famia
Cesar ‘Alex’ y Morayma Kip-Sneek y Famia
Jeanine Kip y Famia
Robert y Rosa Kip-Garcia y Famia
Micheal Kip †
Randolph ‘Ebby’ Kip

Nieto-nan: Tiffany, Ira, Ayra, Micheal, Roy Anthony, Annabel, Richard, Paul Mitchell, Kristy, David y Daniel
Bisa-nieta: Effie Aminah Manson

Ruman nan:
Telma y Cobus Beuker-Kip
Hubert y Juanita Kip-de Mey
Judith y Robert Seijkens-May
Marline Linschooten-May

Sobrino y sobrina nan:
Marvel Bermudez, Esther Bermudez, Angel Bermudez, Richardina Bermudez, Andrew Lampkin (Godson), Evelyn Lampkin, David Lampkin, Diana De Souza-Kip, Cesar Nunez-Kip, Hector Kip, Adriana Kipp, Telma Kipp, Duncan Kipp, Linda Maduro, Dean Kip, Hubert Kip, Patrick Kip, Ronald Zijlstra, Ludmila Martinez, Arlene Krozendijk-Martinez, Robert Sijkens Jr., Ralph Seijkens, Nicole Doeves-Seijkens, Linda Van der Kolk-Linschooten y Carola Linschooten.

Bon bisinja y amigo nan: Famia Adonis, Famia Dankerlui, Steven Smith y Famia, Famia Jacobs, Famia Picus, Famia Croes, Famia Wever, Famia Correa, Delwin Gomez y Famia, Diana Monzon, Benny Sievinger, Nicole Hoevertsz, Famia Montesant, Famia Scoop, Famia Suzebeek, Famia Vos, Famia Vingal, Famia Hodge, Mirto Lacle y Famia, Amigo nan di Kibrahacha y tur amigo den e mundo di deporte.

Primo y prima nan, demas famia: Kip, Amaya, May De Mey, Fraai, Seijkens, Vasquez, Sneek, Garcia-Guerrero, Bermudez, Bernadina, Catalina, Martinez, Zijlstra, Krozendijk, Gomez y Maduro.

Ta invita pa acto di Condolencia Diamars April 25, 2017 di 19:00 – 21:00 y acto di Entiero Diaranson April 26, 2017 di 9:00 – 10:30 sigi pa un respons di 10:30-11:00 na Royal Funeral Home y despues pa Santana Catolico na Playa.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condelencia na cas. Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.

Manolo Valdez:

Nos ta cla p'e di 4 Caribbean Fighting Championship



E aña aki un biaha mas lo tuma luga dia 26 di mei na Entertainment Center e di 4 Caribbean Fighting Championship, unda cu lo bay tin 15 pelea. Tur cos ta cla pe peleanan y tur bringado a firma nan contract, Manolo Valdez a remarca. Tur cos ta cla pe evento di nivel halto di pelea cu Aruba merece.

Nunca antes den historia tabatin asina hopi pelea den un solo anochi. Lo bay tin 3 pelea di dama y 12 di homber. Manolo Valdez ta invita pueblo di Aruba pa busca nan carchi trempan y yega trempan dia 26 di mei. Bud Light ta sponsor principal di e evento.
Danki na Jonathan, Win Donata y Maggy pa carga e evento aki. La Cabana semper t'ey pa nos, Riu Hotel y tur sponsor cu ta yuda pa organisa e evento aki", Manolo Valdez a remarca.

Aruba Wine and Dine lo ta completamente encarga pa tanto cosnan di come y bebe.
E evento lo ta uno grandi, unda cu lo ta sinta na un mesa VIP y lo haya servicio di un compania renombra. E anochi aki pa prome biaha dos ruman lo bringa den e mesun Fight Card.

E anochi aki publico lo disfruta di diferente pelea. E bringadonan ta cla pa drenta ring y duna e miho di nan. Esunnan cu lo bringa e anochi aki ta Jesus Galea contra Rauwel Jansen, Gregory Raven contra Carlos Matos, Pierre Richardson contra Carlos Diaz, Sophia Petrochi contra Josimar Mata, Clayton Raven contra Conti Gabriele, Wilson Rodriguez contra Mauricio Otalora, Joshua Cordova contra Marcus Sursa, Jean Marc Howell contra Durral Dirks, Chiara Petrochi contra Jenny Cordova, Hyram Rodriguez contra Dawond P, Michael Kuipers contra Furacao Machado, Joziro Boy contra Alex "Rolo" Torres, Adrick Croes contra J.D. Craft , Audrey Puello contra Maria Cariaco y Evan Nedd contra Canaan Grisby.

Caribbean Fighting Championship lo tin un tremendo programa hinca den otro. E porta lo habri pa 5:00 PM. Entrada general lo ta 35 florin, Alah del Orbe a remarca. Prijs pa ringside lo ta 70 florin y carchinan ta obtenibel na Fruteria Virgilio, Plaza del Corte na Ostad, Barber Shop St. Cruz, Ritz Blvd y Savaneta, El Gallo Rojo, y Dojo Boye.

E aña aki lo bay tin tres seccion di VIP, cual lo bay ta e standing VIP, single VIP y full table VIP, Maria Argoty a remarca. E full table VIP lo consisti di 10 hende. E prijsnan lo ta 100 florin pa standing, 120 florin single y e mesa lo ta 1200 florin. E carchinan ta obtenibel na Attraccion Beauty Spa dilanti Union Caribe na Tanki Leendert 247 of na telefon 741-6961.

Nos ta gradici e sponsornan Budlight, Riu Hotel, Aledda N.V., Amast, ATCO Aruba, Aruba Wine and Dine, ECOTECH, Eumar Lock and Key Services, Piktartstudio VBA, DBargues Films, Magic FM, Latina F.M., La Cabana Beach Resort and Casino, Crystals Nutrition Center, Pepia Est, More4Less, AB Beaty Spa y World MMA Federation pa por haci e evento aki posibel. Dia 26 di mei Roderick "Rocco" Franken lo canta e himno di Aruba pa 6:30 di atardi pa duna inicio di e peleanan. E ring aunnouncer di e anochi aki lo ta Jeancarlo Espinal.

Jonathan "Jona" Lake y Dj Alah lo ta MC entertainment, mientras cu Dj Vibes lo ta encarga pa pone ambiente e anochi aki. Tambe lo tin bay tin sorpresa, unda cu artistanan local lo forma parti di e anochi aki cu ta uno inolvidabel, esta dia 26 di mei, asina Jonathan "Jona" Lake a remarca.

Exitoso fundraising y accion di sticker di Alan Howell







ALAN Howell "The small man for the people and the people for the small man" di partido POR, ta keda un politico hoben cu ta premira pa haya un sosten grandi di pueblo den e eleccion venidero dia 22 di september 2017.

Alan a tene un fundraising chikito na su cas cu a resulta den algo grandisimo. Hendenan a bin di tur districto di Aruba pa contribui cu Alan su fundraising. Dimes e bario di Mabon, Brazil, Rooi Koochi, Noord, Cura Cabay y San Nicolas a sostene Alan masalmente.

Loke tabata remarcabel pa wak ta cuanto hende a yega y a desea un sticker di "Alan E Forsa Nobo" riba nan auto. A yega hasta un momento cu stickernan a caba y cuminda a sold out.
E siman venidero lo tin mas sticker di "Alan E Forsa Nobo". "Together we can make it better", ta e lema di Alan Howell.









BON DIA YEN DI ALEGRIA

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

NOS siman nobo tambe a habri dushi y positivo. Nos tin nos rosea, nos salud, nos paz y nos alegria. Un pronto recuperacion na esnan sufriendo kebrante di salud, y ban tuma e dia regala aki na nos cu gradicimento atrobe den nos humilde curason.
Mientras e slingernan "rood-wit-blauw" ta bula den cas cu e toke di color oranje pa nos Cas Real na Hulanda, pa e cumpleaños di nos Rey Willem Alexander, dia 27 di april venidero, un dia despues di e cumpleaños di nos tata di cultura Juan Chabaya "Padu" Lampe, kende lo cumpli su di 97 cumpleaños.

Unda cu nos bay den e dianan aki, nos ta combersa un crenchi di mi "One Woman Show" y nan ta puntrami encuanto mi celebracion di 44 aña den farandula, kico asina mi por corda cu a impacta mas. Mi ta bisa nan pa bin wak mi den Cas di Cultura y eynan nos lo celebr'e cu cosnan bunita na curason. Nos lo tin un super dushi Sangria Lolea di Manrique Capriles como "welcome drink" na yegada pa nos bishitantenan, un sangria cu ta rima cu e palabra alegria!!!
Un sangria especialmente pa celebra cu "Alegria di Ruthy".
Nos curason ta yena mas cu mas bendicion di tur nos dushi hendenan rond di nos cu ta kere den nos, cu ta stima nos, y ami ta stima nan! Entre nan e simpatico y carismatico sra. Nidia Boye, y tin tambe Lyonel Dirks, e tremendo dj presentador y hopi biaha tremendo maestro di ceremonia, kende tambe a invita nos pa bolbe bishit'el e na radio Top FM 95 na luna di mei venidero, pa un "update" con ta bayendo cu e preparacionnan pa cu Lady Ruth su "One Woman Show".
Mi ta "smile" ora mi pensa na otro artistanan musico cantante cu tambe tin hopi aña caba den farandula. Nos tin entre nan e bunita Sharon Rose y Jossy Brokke, kendenan tin mas aña cu Lady Ruth, nan por tin banda di 50 añanan ey caba den farandula!

Nos a gosa wak Jossy Brokke den e concierto di maart di Edjean Semeleer fo'i Ser'i Noka cu su bunita cantica "Maria" dedica na su kerida mama. Y nos bon amigo Edjean no ta para keto, pero ta den full preparacion atrobe pa un otro dushi concierto pa celebra cu nos bunita mamanan nan dia di Mama. E concierto aki lo tuma lugar dia 13 di mei, e diasabra net prome cu Dia di Mama mes for di 8'or di anochi y lo ta den Entertainment Center cu super dushi ambiente atrobe di un team fantastico di cantantenan cu lo bolbe duna di alma y curpa pa un otro exitoso concierto.

Ki bunita cu mas y mas nos mesun talentonan ta brinda y comparti cu pueblo. Ta asina dushi pa tin e apoyo di nos mesun hendenan, di nos pa nos tambe!!!
Kico ta asina dushi y bunita tambe, ta, cu, ta bay tin un "Poetry Night" pa mucha den e lugar bunita na unda e barbuletnan ta nace y crece, bula den tur libertad, esta e "Butterfly Farm", dia 26 di april cumisando for di 5:30pm di atardi te cu mas o menos 8'or nan ey - si, nos hobennan cu e oportunidad di recita y of declama nan poemanan, nan versjenan pasobra nan tambe por.







Tur hende ta bon bini pa bin apoya nos chikitinnan talentoso cu curashi di papia den publico. Nos mes a cuminsa papia den publico grandi cu nos 16 aña di edad como maestra di ceremonia na un actividad di eleccion di reina hubenil di Carnaval di SAC, hopi aña pasa!
Ta manera ta ayera! Ban sigui padilanti cu nos alegria tur dia shonnan, cu gradicimento na nos humilde curason pa cada bendicion!!! Pasa un duushi dia yen di alegria!



Greg Peterson durante Beach Clean Up di AVP

"Accion di Limpiesa ta muestra di respet pa naturalesa"





CONOCIDO ambientalista local y president di Aruba Bird Life Foundation, Greg Peterson a compaña Prome Minister, Parlamentario y simpatizantenan di AVP den fin di siman durante un accion di limpiesa en conexion cu Dia di Mama Tera na Grapefield San Nicolas.

Aki Peterson a resalta su gratitud pa e aporte cu ta haci na bienestar di naturalesa, pero tambe e balor cu informacion tambe tin den e lucha pa preservacion.
"Mi ta kere cu den futuro nos kier haya feedback di e hendenan cu a piki sushi riba kico nan a haya eyfo", Peterson a bisa.

Un ehempel ta e propio Minister di Medio Ambiente, Mike de Meza kende durante e recoleccion a tuma nota di sushinan cu ta duna muestra di sospecho riba un grupo en particular cu ta dump eynan. E area ta entre e 19 nomina dor di Gabinete Mike Eman II pa incorpora na e teritorio bou proteccion di Parke Nacional Arikok.

"Nos ta sumamente contento cu ya caba un 'clean up' ta wordo haci aki. E ta un muestra di respet pa e luganan di naturalesa cu ta wordo proteha y riba un Earth Day, un dia special pa nos Mama Tera, esaki un gesto hopi bunita", e ambientalista a declara.

Compartiendo e informacion cu haya sea durante un actividad of riba un keiro individual den nos naturalesa, tur hende ta aporta. Asina e grupo y instancianan por manda hende na e luga pa wak si tin cierto cos cu no ta bayendo bon y a base di esey tuma medida corectivo pa yuda otronan. "Mi ta haci un peticion na un y tur pa nos tur yuda nos planeta y hacie pa e muchanan paso nos a fia Mama Tera di e muchanan di mañan", Peterson a finalisa bisando.

Post Aruba ta emiti un serie nobo di stampia 'Casnan Tipico Arubano 2017'



DIA 28 di april 2017, Post Aruba N.V. ta emiti un serie nobo di stampia titula 'Casnan Tipico Arubano 2017".

E serie ta consisti di 8 stampia balora na 85 cen, 90 cen, 100 cen, 130 cen, 140 cen, 200 cen, 220 cen y 320 cen, cu ta yega na un prijs total di Afl. 12,85 y e ta acompaña pa su 'envelop di prome dia di emision' cu ta costa Afl. 15,85. E diseñonan pa e stampia aki ta un creacion di Elvis Tromp y e stampianan ta imprimi na Johan Enschedé Security Print.

Dia 28 di april 2017 Post Aruba N.V lo ta cera pa motibo di un "ATV dag" y pa es motivo aki e serie di stampia lo ta obtenibel entrante 2 di mei 2017 na e diferente oficinanan di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad, San Nicolas, Sta. Cruz y Palm Beach Plaza Mall.

Pa mas informacion tocante e stampianan 'Casnan Tipico Arubano 2017' por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., cu ta situa na J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad, cu su number di telefon 528-7678, of bishita su pagina di Facebook Aruba Stamps.

E bunita serie aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo, ya cu e cantidad ta limita.

Gabinete Mike Eman ta scucha pueblo y ta cumpli cu pueblo

Programa di Luz den Bario ta beneficia mas di 100 mil habitante di Aruba y su bishitantenan

PROGRAMA Luz den Bario ta un iniciativa di Prome Minister Mike Eman, despues cu el a cana den barionan, tanto den oposicion como for di momento cu el a cuminsa goberna na 2009 y tende cu iluminacion ta un necesidad. Prome Minister Eman a scucha su pueblo riba varios preocupacion y un di e elementonan mas importante tabata e necesidad pa mas luz.

Despues di Status Aparte Aruba a bay dilanti riba diferente tereno, unda cu cada Gobierno a concentra riba e mehoracionnan unda nan ta mira tabata necesario.
Den e siglo aki tin mas aspecto cu a bira importante, manera mas iluminacion den barionan cu ta trece mas cu un beneficio pa e ciudadanonan. Prome Minister Mike Eman a bisa di lo cumpli cu deseo di pueblo y percura pa iluminacion unda esaki ta necesario.

Di e forma aki gobierno ta percura pa e infrastructura ta disponibel pa yuda baha criminalidad y percura pa menos ladronicia ta tuma luga. Esaki ta un di e motibonan pakico e Programa Luz den Bario a bira asina importante pa Prome Minister Mike Eman y su Gabinete.
Un aspecto cu ningun otro Gobierno a dedica atencion na dj'e. E proyecto aki a haya apoyo di su coleganan encarga cu Asuntonan di Utilidad y Infrastructura.
Na final di 2012 a cuminsa cu instalacion di luz di caya nobo den diferente bario.
"E no ta unicamente of simplemente un luz, pero ta algo esencial pa siguridad en general di cada bario. Algo cu ta eleva e calidad di bida di cada ciudadano di e bisindario", Prome Minister Eman tabata bisa cada biaha.

Despues di e prome fase di e programa di Luz den Bario, a amplia esaki pa mehora e infrastructura existente. Asina a dicidi di cambia tur e luznan di caya pa bombiyonan LED cu ta permiti, door di nan eficiencia den consumo di electricidad, pa pone mas luz den e barionan.

Cu e proyecto aki di Gabinete Mike Eman I y II por bisa cu mas di 100 mil persona di Aruba ta wordo beneficia cu e programa di Luz den Bario. "E no ta solamente pa seguridad, pero tambe e ta permiti e bario biba mas cu otro. Bisiñanan por socialisa mas cu otro mientras cu muchanan por disfruta mas di e ambiente pafo di nan cas,"Eman ta bisa.
Despues di instalacion den barionan, for di 2013 te cu awor, e reaccion semper ta positivo. Manera un ciudadano a yega di bisa, "Esun cu nunca a biba den siguridad no sa e importancia cu e Programa Luz den Bario di Prome Minister Eman ta nifica pa nos como ciudadano di Aruba."

Diaranson, 26 di april, 2017 ta toca turno na habitantenan di Paraguana pa sinti e felicidad di haya luz den nan bario. Tabata despues di diferente deliberacion y un inventarisacion haci, na maart 2013 a firma protocol "Iluminacion y Seguridad den Bario" na Sabana Grandi.
Esaki a sosode dilanti di cas di famia Deluvia di Sabana Grandi, caminda a cuminsa instala e prome luz LED den e bario ey. Luznan a keda instala den varios bario caba for di e tempo ey na e. o. Papaya, First Stick Hillweg na San Nicolas, Pos Abou, Washington y hopi mas.

E base di tur empresa ta un bon servicio

Esaki ta filosofia di Banco di Caribe









RECIENTEMENTE, a tuma lugar entrega di certificado na 23 empleado di BANCO DI CARIBE Aruba. E Curso "SERVICE ENTHUSIASM AND IMPROVEMENT" a wordo presenta den 2 grupo y a wordo organisa dor di Banco di Caribe conhuntamente cu B & P Interface Aruba Training and Consultancy.

B & P Interface Training ta un compania cu ya caba pa 28 aña ta presentando varios curso rib'e mercado na Aruba, Corsow y Boneiro.

E exito di e producto di servicio ta crece of cay u e calidad di servicio cu bo empleadonan ta duna. Maneha empleado ta un cuestion di maneho, e frase aki bo por tende ultimamente hopi, como exprecion di management. Nan ta mustra riba un vision, cu e recurso humano den un organisacion ta hopi importante.

Automaticamente nos por pensa riba curso pa "upgrade" empleado nan. Nos por haya nos ku e pregunta: Kico un empresa mester inverti den calidad di su personal y kico e ta gana cu esaki? Kico por gana ta: UN BON SERVICIO cu e empresa aki ta duna.

Pues e cara di e empresa. Dunando bon servicio ta trece hopi ventaha pa ambos tanto e compania como pa e empleadonan.

Ventahanan pa e compania ta:

Cu e cliente ta sigui bini bek;

E cliente ta cumpra sigur y porta cu e ta cumpra mas;

E cliente ta bisa otro posibel clientenan, pues e empresa tin un aviso gratis;

E empresa ta haci ganashi, y por ultimo e negoshi ta sigui crece.

Pa e empleado tambe tin ventaha, cu ta:

E empleado tin mas seguridad di trabao;

E tambe tin posibilidad pa crece (personalmente y economicamente);

E por haya variacion di trabao den e mesun empresa;

E tin posibilidad pa promocion y un miho salario.

Gerencia di BANCO DI CARIBE ta consciente y convenci cu training y curso pa nan empleado ta di suma importancia den e epoca cu nos ta bibando aden. Topico nan cu a wordo trata den e curso aki ta:

Un "service Workshops" e. o. exigencia di e organisacion y punto nan di importancia pa e empleado;

Analisis di aspectonan importante den dunamento di servicio;

Regla nan pa duna servicio tanto interno como externo;

Comunicacion verbal y no verbal y con ta siña enterpreta siñal nan no verbal y nan importancia;

Con pa averigua problema;

Con pa duna conseho na cliente;

Con pa atende cu keho y con pa duna mal noticia;

Con pa mantene un relacion estrecho cu e cliente pa logra "Repeat Business".

"Upgrading" di un empleado ta un inversion den e mehoracion continuo di bo servicio na clientenan.

E empleadonan cu a participa na e curso "Excellencia den servicio y con pa atende Keho" a ricibi nan certificado for di man di Director di B & P Interface Aruba, sr. Carlos Albertus

Nan ta: Charline Tromp, Sue-Lan Liao-Jen, Lucienne Tromp, Vivien V. Marugg, Valery I. Ras, Gregory S. Donata, Yue-Yi Aviles Agudelo-Wu, Carin L. Brooks-van Vuurden, Jelitza Loraine Niño Bejarano, Milady Peterson, Yemira Arends, Jerrold Martijn y Larissa Solognier, Elizabeth Omaira Werleman, Joella E.I. Tromp, Marlien F.F. Dirksz, Indra J. Naveda-Tromp, Julaisca J. Angela, Ruandy Gario, Hendrika van der Werf, Jacqueline Toro Mesa-Gomez, Ariane D.L. Werleman, E. Shayenne Tromp, Helena Sharon Tromp, Zafiro S. Padron, Nancy G. Wester y Richard J. Kelly.

Banco di Caribe huntu cu B & P Interface Training un biaha mas ta extende un caluroso pabien na tur participante y ta desea nan tur clase di exsito den nan trabao.

Partido POR, t'e ultimo cu a keda registra

Partido POR a keda oficialisa den presencia di Presidente di Conseho Supremo Electoral



AYERA mainta, durante e conferencia di prensa di partido POR, por a mira presencia di Presidente di Conseho Supremo Electoral, mr. ing. Hubert Maduro, kende tabata presente pa oficialista e organisacion POR como un partido politico, cu lo participa n'e proximo eleccion dia 22 di september awor.
Tabata Otmar Oduber a presenta oficialmente Presidente di Conseho Supremo Electoral, mr. ing. Hubert Maduro, kende a cuminsa na bisa cu e aña aki ta un aña poco straño, pasobra e ta un aña cu tin hopi eleccion na mundo, unda ta demanda pa cambio.

Mira p.e. Merca, cu a haya un Presidente, cu te awe ta ser discuti, Hulanda tambe a conoce eleccion, cu cambio, Francia tambe, maske cu nan tin cu bay di dos buelta, pa no papia mes di algun pais Sur Americano.
Na Aruba tambe por sinti un malcontento cu funcionamento di politica, confirmando cu economicamente cos a cambia hopi, segun mr. ing. Hubert Maduro, pa cual tin demanda pa cambio.

Como tal Aruba lo tin hopi partido nobo cu lo participa n'e proximo eleccion. Segun Hubert Maduro, e ta kere cu partido POR lo t'e ultimo partido politico cu lo keda oficialisa pa participa n'e proximo eleccion.
Oficalisacion di POR a bay sin problema, ya cu e statutonan ta manera mester ta. E otro partido politico, ya a keda oficialisa, y tur cos ta mustra cu Aruba lo tin como 7 pa 8 partido cu lo tin cu tin cu entrega nan lista di candidato pa dia 2 di augustus awor. Asina mes no nifica cu nan tur lo participa, pasobra nan mester busca e firmanan di sosten y consecuentemente por tin di nan cu por cay afo ainda.



Entusiasmo grandi pa aumento den vuelonan for di Colombia

Aeropuerto di Aruba y Avianca a celebra mas vuelo y opcion aereo

Aruba ta e unico pais na mundo cu su mesun call-center





E aerolinea ta existi desde 92 aña pasa y pa hopi aña consecutivo ta mantene un relacion estrecho y sin interupcion cu Aruba. Diamars mainta, den VIP Room di Aeropuerto International Reina Beatrix a celebra e hecho cu desde april 2017 e aerolinea a aumente su frecuencia di vuelonan di 7 pa siman pa 11 pa siman!

Jo-Anne Arends, como Air Service Development Manager di Aruba Airport Authority N.V. a sinta hunto cu Johanna Hernandez, Commercial Executive di Avianca Aruba, pa hunto anuncia e vuelonan adicional.

E vuelo nobo ta sali tur diabierna, diasabra, diadomingo y dialuna pa 7:57am for di Bogota y yega Aruba pa 10:53am y sali bek 12:24am y yega Bogota pa 1:15pm.

Lo bula e. o. cu avionnan modelo Airbus 319 cu tin mas stoel disponibel pa nos destinacion, na tur mas cu 6000 stoel pa luna.

Avianca ta bula cu no menos di 177 avion pa 104 destinacion den 28 pais.

Nan tin un total di 22.000 empleado y nan hubnan principal ta Bogota, San Salvador y Lima. Nan programa di biaheronan frecuente “LifeMiles” ta conta cu no menos di 6 miyon miembro rond mundo.

Durante e conferencia di prensa a subraya e hecho cu Aruba ta e unico pais na mundo, pafo di Colombia, unda Avianca tin un “call center”, na papiamento, pa atende cu pasaheronan riba benta di pasashi, reservacion, cambio di pasashi, etc.

E aerolinea tin dos punto di benta, un na Eagle y otro na Aeropuerto mes.

Cu e adkisicion aki lo engrandece e ruta di Avianca cu opcion pa no solamente bay Bogota, pero tambe otro destinacionnan domestico den Colombia manera Cali, Medellin y Pereira.

Tambe pa mercadonan existente pa Aruba manera Argentina, Brazil y Chile, pero tambe awor ta brinda oportunidad pa explora mercadonan nobo den Sur America manera Costa Rica, San Salvador y Uruguay.





Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos “Alex” Schwengle

Pueblo ta hunga rol importante pa combati Zika

Controla rond y den cas y den barionan pa preveni enfermedadnan

MINISTER di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos “Alex” Schwengle ta haya cu ta hopi importante pa gradici pueblo di Aruba pa e cooperacion cu ta brindando den combati enfermedadnan manera Zika, Dengue y Chikungunya. Si haci un comparacion entre awo y antes, ta mira cu e cooperacion di pueblo ta cada bes mas miho, pero lastimamente no bon suficiente ainda.

P’esey ta bay sigui cu e campañanan aki tur aña pa conscientisa pueblo cu nan tin un rol importante. Claro cu Gobierno tin su rol, organisacionnan manera ATA y AHATA tambe tin nan rol, pero un di e partnernan hopi importante pa yuda controla y kisas elimina e problema di e vector Aedes aegypti cu ta transmiti no solamente Zika, pero tambe Chikungunya y Dengue, ta pueblo mes, cu ta hunga un rol esencial den esaki.

“Y ta na nos mesun beneficio, e no ta bay pa e turista so. Ta importante pa tene e turista sano, pa ora e yega nos isla, pasa un tempo ameno, sin bira malo dj’ey pe bay cas bek y lo haci propaganda pa Aruba”, Minister Schwengle a remarca.
Pero ta importante pa pueblo no bira malo y un di miho maneranan pa haci esey ta prevencion. Prevencion ta tene den cas limpi, tene rond di cas limpi sin criadero, controla tur luga cu por tin awa para. Tambe si mira rond den bisindario cu cosnan no ta bon, tin yen sushedad ilegal, avisa Gobierno entre otro City Inspector, DOW, Serlimar y lo percura pa deshaci di e sushinan.



Ta importante pa keda bisa pueblo kico ta pasando corectamente. “Mi ta kere e parti preventivo di bisa pueblo di kico ta e situacion y esey nos a haci awe y nos lo keda hacie. Kico ta Zika, kico ta Chikungunya etc. Kico ta e sintomanan y bo mester meld”, Minister Schwengle a remarca.
Ta importante pe tur docter cu atende pashent malo, pa raporta na Departamento di Salud, mestyer remarca si cu a nota cu e cantidad di melding for di e profesionalnan di salud ta subiendo si compara cu 5 pa 10 aña pasa.

Jazz Appreciation Month and International Jazz Day 2017





T'ASINA cu nos ta na bispo un biaha mas di e celebracion di e luna di apreciacion di Jazz, esta Jazz Appreciation Month y International Jazz Day.
Carlos Bislip e aña aki ta organizando e celebracion aki p'e di 12 biaha. Carlos a comparti cu nos den su totalidad kico ta bay pasa e aña aki.
Carlos su enfoque semper ta p'e aspecto educativo ta central. Ta den luz di esaki e tin un biaha mas algun artista internacional cu tin hopi pa ofrece como ambos artista ehecutor y tambe como educador.

PROGRAMA
E ultimo siman di april, Aruba por conta cu varios actividad di Jazz na diferente lugar.
Tabatin Jam Sessions na Fusion den Alhambra, Jam Sessions na Casibari, tabatin Clinica di Piano, Violin, Sax y Vocal na Arubaanse Muziekschool den Cas di Cultura.
Diasabra awor 29 y 30 lo tin e final di e Celebracion di Jazz Appreciation Month y di International Jazz Day na Fusion den Alhambra.

ARTISTANAN INTERNACIONAL
E aña aki Carlos Bislip tin como invitado e pianista/violinista Puerto Riqueño **Mariano Morales.**
Mariano tin un trayectoria academico hopi impresionante combina cu experiencia extenso como compositor, areglista, orchestador den varios genero entre otro Latin Pop, Musica Classica, Jazz, Jazz Latino y musica Afro Antiyano mas conoci como Salsa.
Mariano a traha cu entre otro Dave Valentin, Giovanni Hidalgo, David Sánchez, Ricky Martin, Celia Cruz, El Gran Combo de Puerto Rico, Gilberto Santa Rosa, Tito Nieves, Oscar de León, Cheo Feliciano.

Tambe Carlos tin como invitado **Mitch Frohman** kende ta un saxophonist cu ta radica na New York. Mitch tambe tin un experiencia profesional bastante impresionante, el a traha extensivamente cu hopi artista grandi den e mundo di Jazz Latino manera Mongo Santa Maria, Tito Puente.
Mitch tambe a traha cu artistanan manera Johnny Pacheco, Machito, Celia Cruz, La Lupe, Eddie y Charlie Palmieri, Paiquito d'Rivera, Chico O'Farrill, Orch, Milly/Jocelyn y Los Vecinos(merengue). Den e mundo di Pop Americano Mitch tambe a traha cu Cyndi Lauper, Paul Simon, David Byrne & The Talking Head, y Blood, Sweat and Tears.

Lenora Helm tambe ta un di artista ehecutor y educador cu Carlos a invita bek pa Aruba un biaha mas. Lenora t'e profesora di Jazz Vocals na North Carolina Central University (NCCU). E aña aki ta e di tres biaha cu Lenora ta wordo invita dor di Carlos pa bin Aruba.



EDUCACION
Cu e enfoque cu educacion ta central den e proyecto di Carlos, den luz di esaki el a organiza un grupo di canto cu jama **"The Aruba Vocal Jazz Ensemble"**. E grupo aki ta reuni na cas di Carlos tur diasabra mainta anto ta ricibi instruccion di e material aki via Skype di e profesora Lenora Helm.
E plan di Carlos pa cu esaki ta pa eventualmente un di e participante di e **"The Aruba Vocal Jazz Ensemble"** por dicidi pa bay studia musica anto cu Jazz Vocals como enfoque principal.
Cu e comunicado aki tambe Carlos Bislip ta desea pa informa cu lo tin un Workshop/Clinica/ Master Class cu e enfoque di e rol di e Piano, Violin y Saxophone den musica Tropical.
Tambe lo tin un Vocal Clinic di Lenora cu su tres cantante/Assistentenan di North Carolina Central University (NCCU).

E parti educativo di e Celebracion di Jazz Appreciation Month y di International Jazz Day lo tuma lugar na Scol di Musica Rufo Wever cu ta den Cas di Cultura.
Cu esaki Carlos Bislip kier invita tur musico cantante cu ta desea pa amplia nan conocimento riba e terenonan aki pa asisti e clinicanan aki.
E clinicanan aki la ta completamente gratis. Si bo ta desea pa asisti clinicanan aki anto kier garantisa un lugar por fabor manda un "Email" pa Carlos na carlosbislipjr@gmail.com

Carlos Bislip kier gradici UNOCA y Prins Bernhard Cultuur Fonds como sostenedor di e parti educativo di e proyecto aki.
Pa mas informacion por bishita nos pagina di Facebook: Carlos Bislip's Jazz Expo

Sosteniendo trabounan di preso

Alvaro Maduro y Miniteca Exide cumprando fli pa regala hobennan

NA luna di December a tuma luga “The Reunion Party” di Miniteca Exide. Un grupo di amigo di infancia a forma un miniteca y te cu e fecha di awe, nan ta gosa di elogio y amor di su fanaticonan cu kier pa nan bin bek. A haci e fiesta aki pa un meta y e meta tabata pa colecta placa/ fondo pa un bon causa.

Jean Carlo Espinal ta un di e Disk Jockeynan di Miniteca Exide y e ta na cabes di Exide. Jean Carlo Espinal ta un miembro di un iglesia y cu masha orguyo ta traha den nomber di Señor.
Pero for di e grupo Exide tabatin diferente DJ y cada un tabatin nan estilo y ritmo, manera e. o. DJ Sky y DJ Vibes cu tambe tabata presente na KIA.
Un di e miembronan cu tambe ta bin for di e mes un grupo di amigo ta Alvaro Maduro y el a caba su scol aki na Aruba y despues el a bay studia afo y awo e ta un instructor di deporte den Instituto Coreccional KIA.
Alvaro Maduro a bin cu e idea di yuda no solamente e presonan, pero tambe e hobennan den bario cu mester di un inspiracion pa sigui kere den cosnan positivo y keda riba e bon caminda.

El a inspira e presonan pa haci algo positivo y aki ta unda cu un di e presonan a traha 20 fli cu a keda cla net na tempo pa e temporada di dianan liber aki. A bin e idea pa haci un donacion na e preso pa su talento y dedicacion pa tene su mes positivamente activo.
Alvaro Maduro y Miniteca Exide a cumpra tur flie caminda cu Jurick Salomón y DJ NutzBeatz , miembronan di Exide, lo haci entrega di nan na hobennan den bario cu lo hisa esakinan.
Tur hende envolvi a tuma e iniciativa aki cu man habri, pasobra e mensahe positivo tanto pa e detenido como e hobennan di afo ta igual.



Tambe hunto nos por logra cos nan maraviyoso y cu tur hende merece un chens den bida. Miniteca Exide ta gradici tur esunnan cu a bay e fiesta aki na december pasobra ta danki na esaki, nan ta cumpliendo cu nan promesa di yuda comunidad bek cu semper a sostene nan.
Director di KIA, Rocco Tjon, ta contento di mira e sosten cu e trabounan di e preso ta ricibi.

Green Corridor cambiando gran parti di Aruba

Pa juli caminda y brug nobo ta cla pa uzo









POR bisa cu e prome parti di Proyecto Green Corridor, un iniciativa di Gabinete Mike Eman ta practicamente cla. Esnan cu ta haci uzo di e careteranan pariba di brug por a constata esaki caba cu e diferente camindanan cu a keda construi of asfalta di nobo.
Green Corridor ta un Proyecto PPP (Public Private Partnership), un vision di Gabinete Mike Eman. E ta encera construccion di un caminda di dos via, 7 kilometer, for di aeropuerto te cu Pos Chikito. Tambe ta inclui reconstruccion di 13 kilometer di caretera te cu San Nicolas y un "fietspad"di 13 kilometer.

Den combersacion cu Carlos Zubieta, director di e proyecto Green Corridor, el a splica cu mayoria di reconstruccion di e camindanan patras bayendo direccion di San Nicolas ta practicamente cla. Awo a cuminsa cu construccion di e mini parkenan cu ta cinco (5) en total, un peticion special di Prome Minister Mike Eman, pa forma parti di e embeyecimento.
E mini-parkenan aki ta dirigi riba e ciudadanonan di cada bario, pa cual tabatin consulta cu nan pa mira kico ta nan deseo, basa riba cada area specifico unda nan ta.

"E ta un area unda cu e habitantenan di e zona por sinta y socialisa. Idea ta cu e habitantenan ta tuma encargo nan mes di e areanan aki", Zubieta a bisa.
Construccion di e parti di mini parkenan mester ta cla pa augustus 2017, mientras cu e parti di embeyecimento di e espacionan publico, ta programa pa caba cu nan na luna di december", Zubieta a comenta.

E embeyecemento ta encera e parti di Linear Park rib'e pidi unda cu e actual brug actual (grandi) cu ta wordo uza pa pasa for di e banda pabou pa e banda pariba di brug.

Automobilistanan por a constata cu gran parti di e caminda nobo construi a wordo uza di forma temporal caba, na momento cu a construi e rotonde di Ser'i Teishi y awor cu ta finalisando esun pariba di brug.

Na momento aki, segun Zubieta ta calcula, falta un 25% di e proyecto total di Green Corridor pa keda cla. "Mayoria di partinan importante, cu ta e caminda di dos via ta cla caba, e brug mes ta cla caba. Nos a finalisa e rotondenan di Ser'i Teishi y Mahuma, mientras cu esun di Kibaima ta practicamente cla", director di e proyecto a bisa.

Loke por resalta den e proyecto aki ta cu mayoria di e trabou a wordo realisa dor di contractistanan local.
"Aworaki nos tin un 218 pa 230 trahado, di cual algun ta empleado directo y casi 95% ta trahadonan local"
El a bisa tambe cu cierto parti di e trabou cu mester a wordo haci riba Green Corridor ta trabou special, pa cual nan a capacita tur e contractistanan rib'e tereno aki.

Zubieta a finalisa bisando cu pa final di juni of inicio di juli, e infrastructura cu ta concerni caretera y e brug ta cla y despues di esaki e ta cla pa Gobierno pone den uzo oficial rib'e fecha cu e ta desea.

Parlamentario mr. Juan E. Thijsen (MEP):

Mike Eman a haci e poder di compra malo y ta bay lag'el e mas malo

PARLAMENTARIO mr. Juan E. Thijsen a compronde for di bishitanan di cas pa cas y entradanan masal di MEP den pueblo cu un di e preocupacionnan grandi den pueblo ta e poder di compra.
Mike Eman a haci e poder di compra malo y ta bay lag'el e mas malo.

Parlamentario Thijsen ta kere cu mehoracion di poder di compra ta cuminsa cu introduci un Ministerio di Asuntonan Economico hunto cu Trabou.
Como Gobierno responsabel bo mester evita di keda sin tin un maneho dirigi pa mehora poder di compra pero di otro banda no por core tuma desicion ad hoc solamente pa popularidad.
Un Gobierno responsabel ta percura pa introduci maneho y control riba ehecucion di maneho tur hunto den un forma coordina y integral. Esaki pasobra e sistema economico social ta conoce hopi aspectonan di conflicto.
P. e. aumenta sueldo minimo sin mas pa popularidad por trece aumento di prijs cu ta cuminsa un spiral negativo di inflacion.

Den cuadra di esaki ta importante pa tur esnan involvi ta di acuerdo cu e direccion cu lo mester tuma. Tanto economia como trabou tin influencia rib'e poder di compra di e ciudadanonan.
Un Minister di Economia y Trabou lo mester percura pa empleo pa esnan sin trabou pero tambe introduci hunto cu partner social incentivanan pa aumenta e productividad di trabou.

Den cuadra di esaki, Parlamentario Thijsen ta kere den un Stichting van de Arbeid na unda e rumbo di desaroyo di salarionan y condicionnan di trabou ta wordo fiha a base di un ley nobo "Landsverordening op de Arbeidsproductiviteit."
Pa loke ta toca e maneho di prijs Parlamentario Thijsen ta kere cu aumento canasta di productonan di primera necesidad mester ser acompaña pa un obligacion pa esnan cu ta bende manda y informa ora ta hisa prijs y pakico (Landsverordening Prijsinformatieplicht).

Gobierno no ta mete directo den fihamento di prijs pero si mester informa cambionan di prijs. Pues ta acepta e mercado liber a menos cu e aumento di prijs ta bira un abuso.
P. e. ta hisa prijs di producto sin mas dobbel sin e costo di e producto a bira mas caro y djis pa haci mas gananshi.
Pa cu e abuso aki Parlamentario Thijsen ta pensa riba un ley cu ta prohibi abuso di aumento di prijs sin mas, (Antiwoekerwet). E necesidad pa combina economia y trabou tambe ta bin dilanti pa motibo di control. Teniendo ambos den mesun Ministerio por aumenta efectividad dor di haci uzo di experiencia di ambos controladornan, esta esun di prijsnan y esunan di cumplimento di trabou.

Parlamentario Thijsen ta convenci cu den un siguiente Gobierno lo por mehora e poder di compra na nos pais cu awor ta un di e sufrimentonan mas grandi cu nos pueblo ta enfrenta hunto cu criminalidad. Pueblo tin e palabra 22 di september venidero. Vota MEP pa un mehoracion di poder di compra.



Gabinete Mike Eman II ta percura pa 'Dreamers' bira un realidad na Aruba



LOKE pa hopi tabata representa un soño pa hopi tempo inalcansabel awo Gobierno di Aruba ta duna oportunidad pa bira realidad. Ta calcula cu rond di 400 mucha, hoben y hoben adulto na Aruba ta cay den un limbo legal cu ta stroba nan di tin yega na un status legal di residencia.

Durante un conferencia di prensa diamars atardi Prome Minister Mike Eman hunto cu Minister Sevinger di Maneho di Stranheria y director di DIMAS, sra. Kathy Ruiz-Paskel a anuncia cu for di 1 di mei ta drenta na vigor e proyecto 'Dreamers'.

E proyecto aki ta habri caminda pa esnan cu tin un minimo di 10 aña continuo bibando na Aruba, di cual 5 aña ta studiante na un instituto educativo local y cu tin un carta di Buena Conducta, pa inicia e tramitenan pa yega na un permiso tipo 'Firma Liber'.
Di e manera aki e personanan aki por formalisa nan residencia riba nos isla, sea dor di traha of continua cu nan estudio den exterior.

E proyecto 'Dreamers' ta basa riba e 'DREAM Act' (Development, Relief and Education for Alien Minors) cu Merca a firma bek na 2001 cu Gabinete Mike Eman a mira tambe ta necesario na Aruba ya cu na numeroso occasion ta topa cu e tipo di casonan aki den nos comunidad.

DIMAS ta preparando dos anochi di informacion cu ta tuma luga riba 5 y 12 di mei proximo y hunto cune, tur diabierna pa un termino di dos luna, e Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Strahero lo tin un loket special disponibel pa duna informacion, ricibi formulario di peticion y atende cu tipo di casonan aki.

Pa mas informacion por bishita e webpage www.dimasaruba.aw y pa e conferencia di prensa den su totalidad por bishita pagina di Facebook di Mike Eman.